

cecotec

AIRGLISSE™ 17IN1 CHAMPAGNE

AIRGLISSE™ 17IN1 CHAMPAGNE ICE

Cepillo moldeador / Styling brush



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5	électriques et électroniques	49
Safety instructions	7	7. Garantie et SAV	50
Instructions de sécurité	9	8. Copyright	50
Sicherheitshinweise	11	9. Déclaration de conformité	
Istruzioni di sicurezza	14	simplifiée de l'UE	50
Instruções de segurança	16		
Veiligheidsinstructies	18		
Instrukcje bezpieczeństwa	20		
Bezpečnostní pokyny	23		
Güvenlik talimatları	25		
Biztonsági utasítások	27		
Instruccions de seguretat	29		
Οδηγίες ασφαλείας	31		
٣٣	تعليمات السلامة		

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	36
2. Antes de usar	36
3. Funcionamiento	37
4. Limpieza y mantenimiento	39
5. Especificaciones técnicas	39
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
7. Garantía y SAT	40
8. Copyright	40
9. Declaración UE de conformidad simplificada	40

INDEX

1. Parts and components	41
2. Before use	41
3. Operation	42
4. Cleaning and maintenance	44
5. Technical specifications	44
6. Recycling of electrical and electronic devices	44
7. Technical support and warranty	45
8. Copyright	45
9. Simplified EU Declaration of Conformity	45

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	46
2. Avant utilisation	46
3. Fonctionnement	47
4. Nettoyage et entretien	49
5. Spécifications techniques	49
6. Recyclage des équipements	

INHALT

1. Teile und Komponenten	51
2. Vor dem Gebrauch	51
3. Bedienung	52
4. Reinigung und Wartung	54
5. Technische Spezifikationen	54
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	55
7. Garantie und Kundendienst	55
8. Copyright	55
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	55

INDICE

1. Parti e componenti	56
2. Prima dell'uso	56
3. Funzionamento	57
4. Pulizia e manutenzione	59
5. Specifiche tecniche	59
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	60
7. Garanzia e supporto tecnico	60
8. Copyright	60
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	60

ÍNDICE

1. Peças e componentes	61
2. Antes de usar	61
3. Operação	62
4. Limpeza e manutenção	64
5. Especificações técnicas	64
6. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos	64
7. Garantia e SAT	65
8. Direitos autorais	65
9. Declaração de Conformidade Simplificada da UE	65

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	66
2. Voor gebruik	66

NOTA

EU01_136309 - AirGlisse™ 17in1 Champagne

EU01_136310 - AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

عربي • هذا الدليل عام، وينطبق على جميع الأرقام المرجعية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el dispositivo esté desconectado.
- Como protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Le recomendamos que pregunte a un instalador para que le aconseje.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
-  Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.

- ADVERTENCIA: no utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica, no lo deje nunca sin vigilancia.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente.
- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente mientras está en funcionamiento y durante el enfriamiento.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Asegúrese de que las salidas de aire no están bloqueadas.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo.
- Desenchufe el dispositivo inmediatamente bajo las siguientes circunstancias:
 1. Funcionamiento anormal.
 2. Necesita una limpieza.
 3. Tras usarlo.
- No introduzca objetos metálicos por las entradas de aire para evitar descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No deje el dispositivo sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.

- No utilice el dispositivo para peinar pelucas, extensiones naturales, pelo artificial ni pelo animal.
- La entrada de aire sirve para ventilar el aparato. No la cubra ni la obstruya, ya que podría provocar sobrecalentamiento.
- No introduzca nada en la entrada de aire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. We recommend you ask a qualified installer for advice.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

-  This icon means that the appliance must not be used in a bathtub, shower, or any other water-filled tank.
- WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other containers filled with water.
- When the appliance is connected to the mains, do not leave it unattended.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Ensure your hands are completely dry before touching the plug or switching on the product.
-  This symbol means: "Caution, hot surface".
- Risk of burns. Keep the appliance out of the reach of young children, especially while it is in use and while it is cooling down.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use.
- Immediately unplug the appliance from the socket in these cases:
 1. Abnormal operation.
 2. Needs to be cleaned.
 3. After using it.
- Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the power cord around the appliance.

- Keep your face, neck, and scalp away from the appliance.
- Do not leave the appliance on any surface while in operation.
- Do not use the appliance to comb wigs, natural hair extensions, fake hair, or animal hair.
- The air inlet ensures good ventilation of the appliance. Do not cover or obstruct it, as this may cause overheating.
- Do not insert objects in the air inlet.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Il est recommandé de demander conseil à un installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances

s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

-  Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est branché au réseau, ne le laissez pas sans surveillance.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
-  Ce symbole signifie : attention ! Surface chaude.
- Risque de brûlures. Gardez l'appareil hors de portée des enfants, en particulier lorsqu'il est en marche et pendant qu'il refroidit.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Assurez-vous que l'entrée comme la sortie d'air ne soient pas bloquées.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débranchez l'appareil immédiatement :

1. Fonctionnement anormal.
 2. s'il doit être nettoyé ;
 3. après son utilisation.
- N'introduisez pas d'objets métalliques par les entrées d'air afin d'éviter des décharges électriques.
 - N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
 - Évitez le contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
 - Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement.
 - N'utilisez pas l'appareil pour coiffer des perruques, des extensions naturelles, des cheveux artificiels ou des poils d'animaux.
 - L'entrée d'air sert à ventiler l'appareil. Ne la couvrez pas et ne l'obstruez pas, car cela pourrait entraîner une surchauffe.
 - N'insérez rien dans l'entrée d'air.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt und dass Sie eine geerdete Steckdose (Schutzkontakt) verwenden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA einzubauen. Wir empfehlen Ihnen, einen Installateur um Rat zu fragen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
-  Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank verwendet werden darf.
- HINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.
- Verbrennungsgefahr. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, insbesondere während des Betriebs und während des Abkühlens.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftauslass nicht verstopft ist.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Gerät unter den folgenden Umständen sofort vom Stromnetz:
 1. Ungewöhnlicher Betrieb.
 2. Wenn Sie ihn reinigen möchten.
 3. Nach Gebrauch.
- Führen Sie keine metallischen Gegenstände durch die Lufteinlässe ein, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.
- Rollen Sie das Kabel um das Gerät nicht auf.
- Lassen Sie nicht das Gerät mit Gesicht, Hals und Kopfhaut kommen.
- Lassen Sie niemals das Gerät auf eine Oberfläche, solange es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Perücken, natürlichen Extensions, Kunst- oder Tierhaaren zu Kämmen.
- Der Lufteinlass dient zur Belüftung des Geräts. Verdecken oder blockieren Sie ihn nicht, da dies zu Überhitzung führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore ai 30 mA. Si consiglia di rivolgersi a un elettricista.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
-  Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere usato in vasche da bagno, docce o in prossimità di serbatoi contenenti acqua o simili.

- ATTENZIONE: non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla corrente.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
-  Questo simbolo significa "attenzione, superficie calda".
- Pericolo di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, soprattutto durante l'uso e il raffreddamento.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Verificare che le uscite d'aria non siano bloccate.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Scollegare l'apparecchio immediatamente nelle seguenti circostanze:
 1. Funzionamento anormale.
 2. Pulizia.
 3. Dopo l'uso.
- Non introdurre oggetti metallici negli ingressi dell'aria per evitare scosse elettriche.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.

- Non utilizzare l'apparecchio per acconciare parrucche, extension, capelli sintetici o peli di animali.
- L'ingresso dell'aria serve a ventilare l'apparecchio. Per evitare il surriscaldamento, non coprirlo né ostruirlo.
- Non introdurre nessun oggetto nell'ingresso dell'aria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de usar o produto. Guarde este manual para futuras consultas ou para novos usuários.

- Siga atentamente estas instruções de segurança ao usar o produto.
- Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e que a ficha tem uma ligação à terra.
- Este aparelho foi projetado exclusivamente para uso doméstico e não é adequado para uso em bares, restaurantes, fazendas, hotéis, motéis e escritórios.
- Quando o aparelho for utilizado em um banheiro, ele deve ser desconectado da tomada após o uso, pois a proximidade da água representa um risco mesmo quando o aparelho está desconectado.
- Como precaução adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (DR) com corrente nominal de curto-circuito não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta o banheiro. Recomendamos consultar um eletricitista qualificado para obter aconselhamento.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções adequadas sobre a utilização

segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a serem realizadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

-  Este ícone significa que este dispositivo não deve ser usado em banheira, chuveiro ou tanque cheio de água.
- AVISO: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, pias ou outros recipientes com água.
- Quando o aparelho estiver conectado à rede elétrica, nunca o deixe sem supervisão.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer outra parte do produto em água ou qualquer outro líquido, e não exponha as ligações elétricas à água. Certifique-se de que as suas mãos estão completamente secas antes de tocar na ficha ou ligar o produto.
-  Este símbolo significa: cuidado, superfície quente.
- Risco de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante o funcionamento e o resfriamento.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente para verificar se há danos visíveis. Se o cabo estiver danificado, ele deve ser substituído por uma assistência técnica autorizada da Cecotec para evitar possíveis riscos.
- Certifique-se de que as saídas de ar não estejam bloqueadas.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada imediatamente após o uso.
- Desligue o aparelho imediatamente da tomada nas seguintes circunstâncias:
 1. Funcionamento anormal.
 2. Precisa ser limpo.
 3. Após o uso.

- Não insira objetos metálicos nas entradas de ar para evitar choques elétricos.
- Não enrole o cabo em volta do dispositivo.
- Evite o contato do dispositivo com o rosto, pescoço e couro cabeludo.
- Não deixe o dispositivo sobre qualquer superfície enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho para modelar perucas, extensões de cabelo natural, cabelo artificial ou cabelo de animais.
- A entrada de ar serve para ventilar o aparelho. Não a cubra nem a obstrua, pois isso pode causar superaquecimento.
- Não insira nada na entrada de ar.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies nauwgezet op bij het gebruik van het product.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en dat de stekker een aardverbinding heeft.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet het na gebruik uit het stopcontact worden gehaald, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat niet is aangesloten.
- Als extra voorzorgsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) te installeren in het elektrische circuit van de badkamer, met een nominale kortsluitstroom

van maximaal 30 mA. Wij adviseren u een gekwalificeerde elektricien te raadplegen voor advies.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of die onvoldoende ervaring en kennis hebben, mits zij onder passend toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
-  Dit pictogram betekent dat dit apparaat niet in een badkuip, douche of een met water gevuld reservoir mag worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere containers die water bevatten.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of andere vloeistoffen en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
-  Dit symbool betekent: voorzichtigheid geboden, heet oppervlak.
- Brandgevaar. Houd het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen, vooral tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend Cecotec-servicecentrum om mogelijke gevaren te voorkomen.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
- Schakel het apparaat direct na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact in de volgende gevallen:
 1. Abnormaal functioneren.
 2. Het moet schoongemaakt worden.
 3. Na gebruik.
- Steek geen metalen voorwerpen in de luchtinlaten om elektrische schokken te voorkomen.
- Wikkel de kabel niet om het apparaat.
- Vermijd contact tussen het apparaat en het gezicht, de nek en de hoofdhuid.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet op een oppervlak liggen.
- Gebruik het apparaat niet voor het stylen van pruiken, haarextensies van natuurlijk haar, kunsthaar of dierenhaar.
- De luchtinlaat dient voor de ventilatie van het apparaat. Dek deze niet af en blokkeer deze niet, aangezien dit oververhitting kan veroorzaken.
- Steek niets in de luchtinlaat.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku

domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Gdy urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym roboczym prądzie zwarciovym nieprzekraczającym 30 mA. Zalecamy zwrócenie się o poradę do specjalisty.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
-  Ta ikona oznacza, że tego urządzenia nie należy używać w wannie, prysznicu lub zbiorniku wypełnionym wodą.
- OSTRZEŻENIE: nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.

-  Ten symbol oznacza: ostrożnie, gorąca powierzchnia.
- Niebezpieczeństwo poparzenia. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci, zwłaszcza podczas pracy i w trakcie chłodzenia.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania natychmiast po użyciu.
- Odłącz urządzenie natychmiast w następujących okolicznościach:
 1. Nieprawidłowe funkcjonowanie.
 2. Wymagane jest czyszczenie.
 3. Po użytku.
- Nie należy wkładać metalowych przedmiotów przez wloty powietrza, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie pozwól, aby urządzenie dotknęło twarzy, szyi lub skóry głowy.
- Nie należy pozostawiać uruchomionego urządzenia na żadnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do czesania peruk, naturalnych przedłużeń włosów, sztucznych włosów lub sierści zwierząt.
- Wlot powietrza służy do wentylacji urządzenia. Nie zakrywaj go ani nie zasłaniaj, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie wkładaj niczego do wlotu powietrza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud se zařízení používá v koupelně, mělo by být po použití odpojeno od elektrické zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko i v případě, že je zařízení odpojeno od sítě.
- Jako další preventivní opatření se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) s jmenovitým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Doporučujeme konzultaci s kvalifikovaným elektrikářem.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, by děti neměly provádět bez dozoru.
-  Tato ikona znamená, že toto zařízení by se nemělo používat ve vaně, sprše ani v nádrži plné vody.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Pokud je spotřebič připojen k elektrické síti, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
-  Tento symbol znamená: pozor, horký povrch.
- Nebezpečí popálení. Uchovávejte spotřebič mimo dosah malých dětí, zejména během provozu a chlazení.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem Cecotec, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Ujistěte se, že větrací otvory nejsou zablokované.
- Ihned po použití zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- V následujících případech zařízení okamžitě odpojte ze zásuvky:
 1. Abnormální fungování.
 2. Potřebuje to vyčistit.
 3. Po jeho použití.
- Nevkládejte kovové předměty do přívodů vzduchu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Zabraňte kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nenechávejte zařízení během provozu na žádném povrchu.
- Nepoužívejte zařízení k úpravě paruk, prodloužení přírodních vlasů, umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.
- Přívod vzduchu slouží k větrání spotřebiče. Nezakrývejte jej ani ho neblokujte, mohlo by dojít k přehřátí.
- Do přívodu vzduchu nic nevkládejte.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken lütfen bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa, kullanım sonrasında fişi prizden çekilmelidir; çünkü cihaz fişten çekilmiş olsa bile suya yakınlığı risk oluşturmaktadır.
- Ek bir önlem olarak, banyoya elektrik sağlayan devreye, nominal çalışma arıza akımı 30 mA'yı geçmeyen bir kaçak akım rölesi (RCD) takılması önerilir. Bu konuda yetkili bir elektrikçiye danışmanızı tavsiye ederiz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat verilmiş ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-  Bu simge, cihazın küvet, duş veya su dolu bir tankta kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.
- UYARI: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Cihaz elektrik şebekesine bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın.

- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
-  Bu sembol şu anlama gelir: dikkat, sıcak yüzey.
- Yanık riski vardır. Cihazı, özellikle çalışır durumdayken ve soğuma aşamasında, küçük çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Güç kablosunu düzenli olarak gözle görülür hasar açısından kontrol edin. Kablo hasarlıysa, olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Havalandırma deliklerinin tıkalı olmadığından emin olun.
- Cihazı kullandıktan hemen sonra kapatın ve fişini prizden çekin.
- Aşağıdaki durumlarda cihazın fişini derhal çekin:
 1. Anormal işleyiş.
 2. Temizlenmesi gerekiyor.
 3. Kullandıktan sonra.
- Elektrik çarpmasını önlemek için metal nesneleri hava girişlerine sokmayın.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazın yüz, boyun ve kafa derisiyle temasından kaçının.
- Cihaz çalışır durumdayken herhangi bir yüzey üzerinde bırakmayın.
- Bu cihazı peruk, doğal saç uzantıları, yapay saç veya hayvan tüyü şekillendirmek için kullanmayın.
- Hava girişi, cihazın havalandırılması içindir. Aşırı ısınmaya neden olabileceği için üzerini örtmeyin veya engellemeyin.
- Hava girişine hiçbir şey sokmayın.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után ki kell húzni a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent még akkor is, ha a készülék kivan húzva a konnektorból.
- További óvintézkedésként ajánlott egy legfeljebb 30 mA névleges üzemi hibaáramú maradékáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Javasoljuk, hogy tanácsért forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
-  Ez az ikon azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad fürdőkádban, zuhanyozás közben vagy vízzel teli tartályban használni.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád,

zuhanyzó, mosogató vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

- Amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelem, forró felület.
- Égési sérülés veszélye. Tartsa a készüléket kisgyermekektől elzárva, különösen működés és hűtés közben.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni egy hivatalos Cecotec szervizközponttal.
- Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek eltakarva.
- Használat után azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Az alábbi esetekben azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból:
 1. Rendellenes működés.
 2. Tisztításra szorul.
 3. Használat után.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyakat a levegőbemenetekbe.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Kerülje a készülék arccal, nyakkal és fejbőrrel való érintkezését.
- Működés közben ne hagyja a készüléket semmilyen felületen.

- Ne használja a készüléket parókák, természetes hajhosszabbítások, műhaj vagy állati szőr formázására.
- A levegőbemenet a készülék szellőztetésére szolgál. Ne takarja le és ne takarja el, mert ez túlmelegedést okozhat.
- Ne helyezzen semmit a levegőbemeneti nyílásba.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Quan el dispositiu s'hagi d'utilitzar en una cambra de bany, s'ha de desendollar de la presa de corrent després d'utilitzar-lo ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.
- Com a protecció addicional, és recomanable la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany. Us recomanem que pregunteu a un instal·lador perquè us aconselli.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se li ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de

laparell duna manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb laparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.

-  Aquesta icona significa que aquest dispositiu no ha de ser utilitzat en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
- ADVERTIMENT: no utilitzar aquest aparell a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- Quan l'aparell estigui connectat a la xarxa elèctrica, no el deixeu mai sense vigilància.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta.
- Perill de cremades. Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens petits, especialment mentre està en funcionament i durant el refredament.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Assegureu-vos que les sortides d'aire no estan bloquejades.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent immediatament després d'utilitzar-lo.
- Desendollegeu el dispositiu immediatament sota les circumstàncies següents:
 1. Funcionament anormal.
 2. Necessita una neteja.
 3. Després de fer-lo servir.

- No introduïu objectes metàl·lics per les entrades d'aire per evitar descàrregues elèctriques.
- No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
- Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No deixeu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu per pentinar perruques, extensions naturals, cabells artificials ni cabells animals.
- L'entrada d'aire serveix per ventilar l'aparell. No la cobreixi ni l'obstrueixi, ja que podria provocar sobreescalfament.
- No introduïu res a l'entrada d'aire.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φις διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αgroκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, θα πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.
- Ως πρόσθετο μέτρο προφύλαξης, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο

ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για συμβουλές.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, θερμή επιφάνεια.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ειδικά κατά τη λειτουργία και κατά τη διάρκεια της ψύξης.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές

ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.

- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί δεν είναι φραγμένοι.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 1. Μη φυσιολογική λειτουργία.
 2. Χρειάζεται καθαρισμός.
 3. Αφού το χρησιμοποιήσετε.
- Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στις εισόδους αέρα για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε καμία επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να φτιάχνετε περούκες, extensions από φυσική τρίχα, τεχνητά μαλλιά ή τρίχες ζώων.
- Η εισαγωγή αέρα χρησιμεύει για τον αερισμό της συσκευής. Μην την καλύπτετε ή την εμποδίζετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Μην εισάγετε τίποτα στην είσοδο αέρα.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.

- عند استخدام الجهاز في الحمام، يجب فصله عن مأخذ الطاقة بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند فصل الجهاز.
- كإجراء احترازي إضافي، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) بتيار تشغيل لا يتجاوز ٣٠ مللي أمبير في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. وننصح باستشارة فني كهربائي مؤهل للحصول على المشورة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو توجيهاً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. كما يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيفه أو صيانته دون إشراف.
- تشير هذه الأيقونة إلى أنه لا ينبغي استخدام هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو الدش أو خزان مليء بالماء. 
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو المغاسل أو أي حاويات أخرى تحتوي على الماء.
- عند توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء الرئيسي، لا تتركه أبداً دون مراقبة.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن. 
- خطر الإصابة بالحروق. يجب إبقاء الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الصغار، وخاصة أثناء التشغيل وأثناء التبريد.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب استبدال السلك من قبل مركز خدمة معتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة فور استخدامه.
- افصل الجهاز فوراً في الحالات التالية:
 1. خلل وظيفي.
 2. يحتاج إلى تنظيف.
 3. بعد استخدامه.
- تجنب إدخال الأجسام المعدنية في فتحات التهوية لتفادي الصدمات الكهربائية.
- لا تلف الكابل حول الجهاز.

- تجنب ملامسة الجهاز للوجه والرقبة وفروة الرأس.
- لا تترك الجهاز على أي سطح أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز لتصفيف الشعر المستعار، أو وصلات الشعر الطبيعي، أو الشعر الاصطناعي، أو شعر الحيوانات.
- فتحة تهوية الهواء مخصصة لتهوية الجهاز. لا تقم بتغطيتها أو سدها، فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة الحرارة.
- لا تقم بإدخال أي شيء في مدخل الهواء.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Salida de aire
2. Pantalla
3. Indicador PTC
4. Botón de aire frío
5. Botón de temperatura
6. Botón de velocidad
7. Interruptor de encendido/apagado
8. Rejilla de entrada de aire
9. Cable 360°
10. Cabezal AirLisse
11. Cabezal Lisse&volume
12. Cabezal Blowout
13. Cabezal Precise Blowout
14. Cabezal FrizzFree
15. Cabezal CoandaTech 34L
16. Cabezal CoandaTech 34R
17. Cabezal CoandaTech 37L
18. Cabezal CoandaTech 37R
19. Cabezal DrySleek
20. Cabezal MaxiCurls
21. Accesorio Flex
22. Cabezal AirPrecision

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
 - 13 cabezales
 - Estuche de cuero
 - Peine
 - Clips
 - Guante térmico
 - Este manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Encendido/Apagado

- Encender: deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición de encendido. Se ilumina el anillo de luz blanco alrededor de la pantalla y se reproduce la animación de inicio. Tras la animación, se muestra el último accesorio seleccionado.
- Apagar: deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición de apagado.

Pantalla

1. Al encender, se ilumina el anillo de luz (blanco) y se muestra la animación de inicio. Durante la animación de inicio no se pueden realizar operaciones.
2. En el primer uso, se visualiza un accesorio predefinido.
3. Gire suavemente el anillo de la pantalla para desplazarse entre los iconos de accesorios. Seleccione el accesorio deseado y pulse brevemente la pantalla para iniciar. Si el accesorio seleccionado incorpora PTC calefactor, se activa el PTC y se enciende el indicador PTC; en caso contrario, permanece apagado.
4. Para ajustar temperatura/velocidad/aire frío con el accesorio actual, use los tres botones del mango. Para volver al menú principal, pulse brevemente la pantalla (el dispositivo se pausa).

Botón de aire frío

- En cualquier modo, pulse este botón para activar el modo de aire frío. El dispositivo funciona a velocidad de aire máxima con aire a temperatura ambiente.
- Pulse de nuevo el botón de aire frío para salir y regresar al modo previo. Pulsar cualquier otro botón también cancela el modo de aire frío.

Cambio de temperatura

- Pulse levemente el botón de temperatura para alternar entre las opciones disponibles:
Temperatura ambiente (azul) → (amarillo) → (naranja) → (rojo) → ciclo.

Cambio de velocidad del aire

Pulse levemente el botón de velocidad para alternar entre las opciones disponibles:

Baja → Media → Alta → ciclo (indicador con icono de ventilador blanco encendido).

Cambio de accesorio

- Pulse la pantalla para volver al menú selector de accesorios, instale el accesorio deseado, gire el anillo de la pantalla para seleccionarlo y pulse brevemente para confirmar. Si desea realizar algún ajuste de velocidad/temperatura, se realizan con los botones.
- Para cambiar de accesorio, pulse brevemente la pantalla para pausar, cambie el accesorio, gire el anillo para seleccionar el accesorio en la pantalla y vuelva a pulsar brevemente para reanudar.

IMPORTANTE: Los cabezales con PTC cuentan con una marca de alineación con el mango, para que funcione correctamente. Asegúrese de que las marcas estén correctamente alineadas.

Accesorio Flex

- Permite usar cualquier cabezal con un ángulo fijo para dirigir mejor el flujo (nuca, contorno, raíces).

Memoria de accesorio

- Tras el arranque, se muestra el último accesorio utilizado.

Ajustes predeterminados

- Ajuste velocidad del aire/temperatura para el accesorio seleccionado y mantenga pulsada la pantalla 3 segundos (el anillo exterior parpadea 3 veces) para guardar.
- La próxima vez que seleccione ese accesorio, se aplicarán automáticamente los ajustes guardados.

Accesorio	Velocidad	Temperatura
Cabezal Lisse&volume	Alta	Alta
Cabezal FrizzFree	Alta	Media
Cabezal AirLisse	Alta	Alta
Cabezal CoandaTech 34 L / R	Alta	Alta
Cabezal Blowout	Alta	Alta
Cabezal Precise Blowout	Alta	Alta
Cabezal MaxiCurls	Baja	Media
Cabezal AirPrecision	Alta	Alta
Cabezal DrySleek	Alta	Alta
Cabezal CoandaTech 37 L / R	Alta	Alta

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y deje enfriar completamente.
- Limpie el cuerpo con un paño suave ligeramente humedecido.
- Limpie periódicamente el polvo de la rejilla de entrada de aire trasera (recomendación mensual).
- No lave ni sumerja los accesorios. Realice una limpieza en seco o con un paño ligeramente humedecido. Limpie los accesorios calefactados exclusivamente en seco.

Limpieza del filtro

Fig. 2

- Retire la cubierta de la entrada de aire girándola para desbloquearla y tirando suavemente hacia abajo.
- Utilice un pincel suave o un bastoncillo para limpiar la entrada de aire y el filtro.
- Vuelva a colocar la cubierta en su posición y gírela para bloquearla de nuevo.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Referencia del producto: EU01_136309/ EU01_136310

Voltaje: 220 - 240 V ~

Frecuencia: 50 / 60 Hz

Potencia: 1400 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Air outlet
2. Display
3. PTC indicator
4. Cool air button
5. Temperature button
6. Speed button
7. Power switch
8. Air inlet grille
9. 360° cord
10. AirLisse head
11. Lisse&Volume head
12. BlowOut head
13. Precise BlowOut head
14. FrizzFree head
15. CoandaTech 34L head
16. CoandaTech 34R head
17. CoandaTech 37L head
18. CoandaTech 37R head
19. DrySleek head
20. MaxiCurls head
21. Flex accessory
22. AirPrecision head

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Product
 - 13 heads
 - Leather case
 - Adjustable comb
 - Clips
 - Thermal glove
 - This instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Turning on/off

- Switch on: slide the on/off switch to the on position. The white light ring around the display is illuminated and the start-up animation is played. After the animation, the last selected accessory is displayed.
- Switch off: slide the on/off switch to the off position.

Display

1. When switched on, the light ring (white) is illuminated and the start-up animation is displayed. No operations can be performed during the start-up animation.
2. On first use, a preset accessory is displayed.
3. Gently turn the display ring to scroll through the accessory icons. Select the desired accessory and briefly press the display to start. If the selected accessory is equipped with a PTC heater, the PTC is activated and the PTC indicator lights up; otherwise, it remains off.
4. To adjust temperature/speed/cool airflow with the current accessory, use the three buttons on the handle. To return to the main menu, briefly press the display (the device pauses).

Cool air button

- In any mode, press this button to activate the cool air mode. The device operates at maximum airflow speed with airflow at room temperature.
- Press the cool air button again to exit and return to the previous mode. Pressing any other button also cancels the cool air mode.

Changing the temperature

- Lightly press the temperature button to switch between the available options:
Room temperature (blue) → (yellow) → (orange) → (red) → cycle.

Airflow speed change

Lightly press the speed button to switch between the available options:

Low → Medium → High → cycle (indicator with white fan icon on).

Changing the accessory

- Press the display to return to the accessory selector menu, install the desired accessory, turn the display ring to select it and press briefly to confirm. If you wish to make any speed/temperature adjustments, these are made with the buttons.
- To change accessory, press the display briefly to pause, change the accessory, turn the ring to select the accessory on the display and press briefly again to resume.

IMPORTANT: The PTC heads feature an alignment mark with the handle, for proper operation. Ensure the marks are correctly aligned.

Flex attachment

- Allows you to use any head with a fixed angle to better direct the flow (nape of the neck, contours, roots).

Accessory memory

- After start-up, the last accessory used is displayed.

Default settings

- Set the airflow speed/temperature for the selected accessory and press and hold the display for 3 seconds (the outer ring flashes 3 times) to save.
- The next time you select that accessory, the saved settings will be automatically applied.

Accessory	Speed	Temperature
Lisse&Volume head	High	High
FrizzFree head	High temperature	Medium temperature
AirLisse head	High	High
CoandaTech 34 L / R head	High	High
BlowOut head	High	High
Precise BlowOut head	High	High
MaxiCurls head	Low	Medium
AirPrecision head	High	High
DrySleek head	High	High
CoandaTech 37 L / R head	High	High

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the device from the power supply and allow it to cool down completely.
- Clean the body with a soft, slightly damp cloth.
- Clean dust from the rear air inlet grille periodically (monthly recommended).
- Do not wash or immerse the accessories. Carry out dry cleaning or with a slightly dampened cloth. Clean heated accessories exclusively when dry.

Cleaning the filter

Fig. 2

- Remove the air inlet cover by rotating to unlock and gently pulling downwards.
- Use a soft brush or a cotton swab to clean the air inlet and the filter.
- Replace the cover in position and rotate it to lock back into place.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Product reference: EU01_136309/ EU01_136310

Voltage: 220 - 240 V ~

Frequency: 50 / 60 Hz

Power: 1400 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Sortie d'air
2. Écran
3. Indicateur PTC
4. Bouton d'air froid
5. Bouton de température
6. Bouton de vitesse
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Grille
9. Câble 360°
10. Tête AirLisse
11. Tête Lisse&Volume
12. Tête BlowOut
13. Tête Precise BlowOut
14. Tête FrizzFree
15. Tête CoandaTech 34L
16. Tête CoandaTech 34R
17. Tête CoandaTech 37L
18. Tête CoandaTech 37R
19. Tête DrySleek
20. Tête MaxiCurls
21. Accessoire Flex
22. Tête AirPrecision

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
 - 13 têtes
 - Étui en cuir
 - Peigne
 - Pinces
 - Gant thermique
 - Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT**Marche/Arrêt**

- Marche : faites glisser l'interrupteur marche/arrêt en position marche. L'anneau lumineux blanc autour de l'écran s'allume et l'animation de démarrage est reproduite. Après l'animation, le dernier accessoire sélectionné s'affiche.
- Arrêt : faites glisser l'interrupteur marche/arrêt en position d'arrêt.

Écran

1. Lors de l'allumage, l'anneau lumineux (blanc) s'allume et l'animation de démarrage s'affiche. Aucune opération ne peut être effectuée pendant l'animation de démarrage.
2. Lors de la première utilisation, un accessoire prédéfini s'affiche.
3. Tournez doucement l'anneau de l'écran pour faire défiler les icônes des accessoires. Sélectionnez l'accessoire souhaité et appuyez brièvement sur l'écran pour démarrer. Si l'accessoire sélectionné est équipé d'un chauffage PTC, celui-ci s'active et le voyant PTC s'allume. Dans le cas contraire, il reste éteint.
4. Pour régler la température/vitesse/air froid de l'accessoire actuel, utilisez les trois boutons situés sur la poignée. Pour revenir au menu principal, appuyez brièvement sur l'écran (l'appareil se met en pause).

Bouton d'air froid

- Dans n'importe quel mode, appuyez sur ce bouton pour activer le mode Air froid. L'appareil fonctionne à la vitesse maximale avec de l'air à température ambiante.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'air froid pour quitter et revenir au mode précédent. Appuyez sur n'importe quel autre bouton pour annuler le mode Air froid.

Changement de température

- Appuyez légèrement sur le bouton de température pour passer d'une option à l'autre :
Température ambiante (bleu) → (jaune) → (orange) → (rouge) → cycle.

Changement de la vitesse de l'air

Appuyez légèrement sur le bouton de vitesse pour passer d'une option à l'autre :

Faible → Moyenne → Élevée → cycle (indicateur avec icône de ventilateur blanc allumé).

Changement d'accessoire

- Appuyez sur l'écran pour revenir au menu de sélection des accessoires, installez l'accessoire souhaité, tournez l'anneau de l'écran pour le sélectionner et appuyez brièvement pour confirmer. Si vous souhaitez régler la vitesse/température, utilisez les boutons.
- Pour changer d'accessoire, appuyez brièvement sur l'écran pour mettre en pause, changez l'accessoire, tournez l'anneau pour sélectionner l'accessoire sur l'écran et appuyez à nouveau brièvement pour reprendre.

IMPORTANT : Les accessoires avec PTC sont dotés d'un repère d'alignement avec la poignée, afin de fonctionner correctement. Assurez-vous que les repères sont correctement alignés.

Accessoire Flex

- Utilisez n'importe quel accessoire à angle fixe pour mieux diriger le flux d'air (nuque, contours, racines).

Mémoire des accessoires

- Après le démarrage, le dernier accessoire utilisé s'affiche.

Réglages par défaut

- Réglez la vitesse de l'air/température pour l'accessoire sélectionné et appuyez sur l'écran pendant 3 secondes (l'anneau extérieur clignote 3 fois) pour sauvegarder.
- La prochaine fois que vous sélectionnerez cet accessoire, les réglages enregistrés seront automatiquement appliqués.

Accessoire	Vitesse	Température
Tête Lisse&Volume	Élevée	Élevée
Tête FrizzFree	Élevée	Moyenne
Tête AirLisse	Élevée	Élevée
Tête CoandaTech 34 L / R	Élevée	Élevée
Tête BlowOut	Élevée	Élevée
Tête Precise BlowOut	Élevée	Élevée
Tête MaxiCurls	Faible	Moyenne
Tête AirPrecision	Élevée	Élevée
Tête DrySleek	Élevée	Élevée
Tête CoandaTech 37 L / R	Élevée	Élevée

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyez la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.
- Nettoyez régulièrement la grille d'entrée d'air arrière pour éliminer la poussière (recommandation mensuelle).
- Ne lavez pas et ne plongez pas les accessoires dans l'eau. Effectuez un nettoyage à sec ou à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Nettoyez les accessoires chauffants exclusivement à sec.

Nettoyer le filtre

Img. 2

- Retirez le couvercle du filtre d'entrée d'air en le tournant pour le déverrouiller et en le tirant doucement vers le bas.
- Utilisez une brosse douce ou un coton-tige pour nettoyer l'entrée d'air et le filtre.
- Remettez le couvercle en place et tournez-le pour le verrouiller.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Référence : EU01_136309/ EU01_136310

Tension : 220 - 240 V ~

Fréquence : 50 / 60 Hz

Puissance : 1400 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Luftauslass
2. Display
3. PTC-Anzeige
4. Kaltlufttaste
5. Temperaturtaste
6. Geschwindigkeit-Taste
7. Ein-/Ausschalter
8. Lufteinlassgitter
9. 360°-Kabel
10. AirLisse-Aufsatz
11. Lisse&Volume-Aufsatz
12. Blowout-Aufsatz
13. Precise Blowout-Aufsatz
14. FrizzFree-Aufsatz
15. CoandaTech-Aufsatz 34L
16. CoandaTech-Aufsatz 34R
17. CoandaTech-Aufsatz 37L
18. CoandaTech-Aufsatz 37R
19. DrySleek-Aufsatz
20. MaxiCurls-Aufsatz
21. Flex-Aufsatz
22. AirPrecision-Aufsatz

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie den Originalkarton sowie weitere Verpackungsbestandteile nach Möglichkeit an einem sicheren Ort auf, um das Gerät bei einem späteren Transport vor Beschädigungen zu schützen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie darauf, alle Bestandteile ordnungsgemäß zu recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten vollständig enthalten und unbeschädigt sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
 - 13 Aufsätze
 - Lederetui
 - Kamm
 - Haarclips
 - Hitzeschutzhandschuh
 - Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

Ein-/Ausschalten

- Einschalten: Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „Ein“. Der weiße Leuchtring um das Display herum leuchtet auf und die Startanimation wird abgespielt. Nach der Animation wird der zuletzt ausgewählte Aufsatz angezeigt.
- Ausschalten: Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „Aus“.

Display

1. Beim Einschalten leuchtet der weiße Leuchtring auf und die Startanimation wird angezeigt. Während der Startanimation ist keine Bedienung möglich.
2. Bei der ersten Verwendung wird ein voreingestellter Aufsatz angezeigt.
3. Drehen Sie den Ring des Displays vorsichtig, um zwischen den Aufsatz-Symbolen zu wechseln. Wählen Sie den gewünschten Aufsatz aus und tippen Sie kurz auf das Display, um zu starten. Wenn der ausgewählte Aufsatz über ein PTC-Heizelement verfügt, wird das PTC aktiviert und die PTC-Anzeige leuchtet auf; andernfalls bleibt sie ausgeschaltet.
4. Um Temperatur/Gebläsestufe/Kaltluft mit dem aktuellen Aufsatz anzupassen, verwenden Sie die drei Tasten am Griff. Um zum Hauptmenü zurückzukehren, tippen Sie kurz auf das Display (das Gerät wird pausiert).

Kaltlufttaste

- Drücken Sie in jedem Modus diese Taste, um den Kaltluftmodus zu aktivieren. Das Gerät arbeitet mit maximaler Gebläsestufe und Luft bei Umgebungstemperatur.
- Drücken Sie die Kaltlufttaste erneut, um den Modus zu beenden und zur vorherigen Einstellung zurückzukehren. Das Drücken einer beliebigen anderen Taste beendet ebenfalls den Kaltluftmodus.

Temperaturänderung

- Tippen Sie leicht auf die Temperaturtaste, um zwischen den verfügbaren Optionen zu wechseln:
Umgebungstemperatur (blau) → Gelb → Orange → Rot → Zyklus.

Änderung der Gebläsestufe

- Tippen Sie leicht auf die Gebläsetaste, um zwischen den verfügbaren Optionen zu wechseln:
Niedrig → Mittel → Hoch → Zyklus (Anzeige mit leuchtendem weißem Lüftersymbol).

Wechseln des Aufsatzes

- Tippen Sie auf das Display, um zum Aufsatz-Auswahlmenü zurückzukehren. Bringen Sie den gewünschten Aufsatz an, drehen Sie den Ring des Displays zur Auswahl und tippen Sie kurz zur Bestätigung. Anpassungen der Gebläsestufe/Temperatur erfolgen über die Tasten.
- Um den Aufsatz zu wechseln: Tippen Sie kurz auf das Display, um das Gerät zu pausieren, wechseln Sie den Aufsatz, drehen Sie den Ring, um den Aufsatz auf dem Display auszuwählen, und tippen Sie erneut kurz darauf, um fortzufahren.

WICHTIG: Die Aufsätze mit PTC verfügen über eine Ausrichtungsmarkierung am Griff, um eine korrekte Funktion zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass die Markierungen korrekt ausgerichtet sind.

Flex-Aufsatz

- Er ermöglicht die Verwendung jedes Aufsatzes in einem festen Winkel, um den Luftstrom gezielter auszurichten, etwa im Nackenbereich, an den Konturen oder am Haaransatz.

Aufsatz-Speicherfunktion

- Nach dem Start wird der zuletzt verwendete Aufsatz angezeigt.

Voreinstellungen

- Passen Sie die Gebläsestufe/Temperatur für den ausgewählten Aufsatz an und halten Sie das Display 3 Sekunden lang gedrückt (der äußere Ring blinkt 3 Mal), um die Einstellung zu speichern.
- Wenn Sie diesen Aufsatz das nächste Mal auswählen, werden die gespeicherten Einstellungen automatisch übernommen.

Aufsatz	Geschwindigkeit	Temperatur
Lisse&Volume-Aufsatz	Hoch	Hoch
FrizzFree-Aufsatz	Hoch	Mittel
AirLisse-Aufsatz	Hoch	Hoch

DEUTSCH

Aufsatz	Geschwindigkeit	Temperatur
CoandaTech-Aufsatz 34 L / R	Hoch	Hoch
Blowout-Aufsatz	Hoch	Hoch
Precise Blowout-Aufsatz	Hoch	Hoch
MaxiCurls-Aufsatz	Niedrig	Mittel
AirPrecision-Aufsatz	Hoch	Hoch
DrySleek-Aufsatz	Hoch	Hoch
CoandaTech-Aufsatz 37 L / R	Hoch	Hoch

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig das hintere Lufteinlassgitter von Staub (monatlich empfohlen).
- Waschen Sie die Aufsätze nicht und tauchen Sie sie nicht in Wasser. Reinigen Sie diese trocken oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Reinigen Sie beheizte Aufsätze ausschließlich trocken.

Filter Reinigung

Abb. 2

- Nehmen Sie die Abdeckung des Lufteinlasses ab, indem Sie sie zum Entriegeln drehen und anschließend vorsichtig nach unten abziehen.
- Reinigen Sie Lufteinlass und Filter mit einem weichen Pinsel oder einem Wattestäbchen.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder korrekt auf und drehen Sie sie, bis sie wieder verriegelt ist.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice
Produktreferenz: EU01_136309/ EU01_136310

Spannung: 220 - 240 V~
Frequenz: 50 / 60 Hz
Leistung: 1400 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Um ausführliche Informationen über die sachgerechte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder der entsprechenden Batterien zu erhalten, hat sich der Verbraucher an die örtlichen Behörden zu wenden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Nutzer bzw. Endverbraucher für jede zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehende Vertragswidrigkeit gemäß den in den anwendbaren Vorschriften festgelegten Bestimmungen, Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Uscita dell'aria
2. Display
3. Indicatore PTC
4. Tasto Aria fredda
5. Tasto di temperatura
6. Tasto della velocità
7. Interruttore on/off
8. Griglia di ingresso dell'aria
9. Cavo 360°
10. Testina AirLisse
11. Testina Lisse&volume
12. Testina BlowOut
13. Testina Precise Blowout
14. Testina FrizzFree
15. Testina CoandaTech 34L
16. Testina CoandaTech 34R
17. Testina CoandaTech 37L
18. Testina CoandaTech 37R
19. Testna DrySleek
20. Testina MaxiCurls
21. Accessorio Flex
22. Testina AirPrecision

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
 - 13 accessori
 - Custodia in pelle
 - Pettine
 - Clip
 - Guanto termico
 - Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO**Accensione/spegnimento**

- Accensione: far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione di accensione. L'anello di luce bianca intorno allo schermo si accende e viene riprodotta l'animazione di avvio. Dopo l'animazione, viene visualizzato l'ultimo accessorio selezionato.
- Spegnimento: far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione di spegnimento.

Display

1. All'accensione, l'anello luminoso (bianco) si accende e viene visualizzata l'animazione di avvio. Durante l'animazione di avvio non è possibile eseguire alcuna operazione.
2. Al primo utilizzo, viene visualizzato un accessorio predefinito.
3. Ruotare delicatamente l'anello del display per scorrere le icone degli accessori. Selezionare l'accessorio desiderato e premere brevemente lo schermo per avviarlo. Se l'accessorio selezionato è dotato di un riscaldatore PTC, il PTC viene attivato e l'indicatore PTC si accende.
4. Per regolare temperatura/velocità/aria fredda con l'accessorio corrente, utilizzare i tre pulsanti sull'impugnatura. Per tornare al menu principale, premere brevemente lo schermo (l'apparecchio si mette in pausa).

Tasto aria fredda

- In qualsiasi modalità, premere questo pulsante per attivare la modalità Aria fredda. Il dispositivo funziona alla massima velocità dell'aria con aria a temperatura ambiente.
- Premere nuovamente il pulsante dell'aria fredda per uscire e tornare alla modalità precedente. Premendo qualsiasi altro pulsante si annulla anche la modalità aria fredda.

Variazione di temperatura:

- Premere leggermente il pulsante della temperatura per scorrere le opzioni disponibili:
Temperatura ambiente (blu) → (giallo) → (arancione) → (rosso) → ciclo.

Cambio della velocità dell'aria

Premere leggermente il pulsante della velocità per scegliere tra le opzioni disponibili:
Bassa → Media → Alta → ciclo (spia con icona bianca della ventola accesa).

Cambio accessori

- Premere il display per tornare al menu del selettore accessori, installare l'accessorio desiderato, ruotare l'anello del display per selezionarlo e premere brevemente per confermare. Le regolazioni di velocità/temperatura si effettuano con i pulsanti.
- Per cambiare l'accessorio, premere brevemente il display per mettere in pausa, cambiare l'accessorio, ruotare l'anello per selezionare l'accessorio sul display e premere di nuovo brevemente per riprendere.

IMPORTANTE: Le testine con PTC hanno un segno di allineamento con l'impugnatura per il corretto funzionamento. Assicurarsi che le marcature siano allineate correttamente.

Accessorio Flex

- Consente di utilizzare qualsiasi testina con angolo fisso per orientare meglio il getto (nuca, contorni, radici).

Memoria accessori

- Dopo l'avvio, viene visualizzato l'ultimo accessorio utilizzato.

Impostazioni predefinite

- Impostare la velocità/temperatura dell'aria per l'accessorio selezionato e tenere premuto il display per 3 secondi (l'anello esterno lampeggia 3 volte) per memorizzare.
- La volta successiva che si seleziona l'accessorio, le impostazioni salvate vengono applicate automaticamente.

Accessorio	Velocità	Temperatura
Testina Lisse&volume	Alta	Alta
Testina FrizzFree	Temperatura alta	Temperatura media
Testina AirLisse	Alta	Alta
Testina CoandaTech 34 L / R	Alta	Alta
Testina BlowOut	Alta	Alta
Testina Precise Blowout	Alta	Alta

Accessorio	Velocità	Temperatura
Testina MaxiCurls	Bassa	Media
Testina AirPrecision	Alta	Alta
Testina DrySleek	Alta	Alta
Testina CoandaTech 37 L / R	Alta	Alta

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il prodotto dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Pulire il corpo con un panno morbido leggermente inumidito.
- Spolverare regolarmente la griglia di aspirazione posteriore (raccomandazione mensile).
- Non lavare o immergere gli accessori. Pulire a secco o con un panno leggermente umido. Pulire gli accessori riscaldati solo a secco.

Pulizia del filtro

Fig. 2

- Sbloccare e rimuovere la copertura del filtro d'ingresso dell'aria ruotandola e tirandola delicatamente verso il basso.
- Per pulire il filtro e l'ingresso dell'aria, utilizzare uno spazzolino morbido o un bastoncino di cotone.
- Ruotare la copertura per riportarla in posizione di blocco.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Codice prodotto: EU01_136309/ EU01_136310

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50 / 60 Hz

Potenza: 1400 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi e sulla loro marcatura sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Saída de ar
2. Tela
3. Indicador PTC
4. Botão de ar frio
5. Botão de temperatura
6. Botão de velocidade
7. Interruptor Liga/Desliga
8. Grade de entrada de ar
9. Cabo de 360°
10. AirLisse Head
11. Escova Lisse&Volume
12. Cabeça de explosão
13. Cabeça de impressão de sopro preciso
14. Cabeça sem frizz
15. Cabeça de impressão CoandaTech 34L
16. Cabeça de impressão CoandaTech 34R
17. Cabeçote CoandaTech 37L
18. Cabeça de impressão CoandaTech 37R
19. Cabeça de impressão DrySleek
20. Cabeça MaxiCurls
21. Acessório flexível
22. Cabeça de impressão AirPrecision

Observação:

As imagens neste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho vem embalado em uma embalagem projetada para protegê-lo durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Você pode guardar a caixa original e outros materiais da embalagem em um local seguro para evitar danos ao aparelho caso precise transportá-lo no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em boas condições. Caso alguma peça esteja faltando ou danificada, entre em contato imediatamente com o Serviço de Suporte Técnico oficial da Cecotec.

PORTUGUÊS

Conteúdo da caixa:

- Produto
 - 13 cabeças de impressão
 - Estojo de couro
 - Pentear
 - Clipes
 - luva térmica
 - Este manual de instruções
-
- Não remova o número de série do produto, para manter a rastreabilidade adequada do seu equipamento caso precise de assistência.

3. OPERAÇÃO

Ligado/Desligado

- Para ligar: Deslize o interruptor de energia para a posição LIGADO. O anel de luz branca ao redor da tela acenderá e a animação de inicialização será exibida. Após a animação, o último acessório selecionado será exibido.
- Desligar: deslize o interruptor de energia para a posição desligado.

Tela

1. Ao ser ligado, o anel de luz (branco) acende e a animação de inicialização é exibida. Nenhuma operação pode ser realizada durante a animação de inicialização.
2. Na primeira utilização, um acessório predefinido é exibido.
3. Gire suavemente o anel do visor para percorrer os ícones dos acessórios. Selecione o acessório desejado e toque rapidamente no visor para iniciar. Se o acessório selecionado incluir um aquecedor PTC, o PTC será ativado e o indicador PTC acenderá; caso contrário, permanecerá apagado.
4. Para ajustar a temperatura/velocidade/ar frio com o acessório atual, use os três botões na alça. Para retornar ao menu principal, pressione rapidamente a tela (o aparelho pausará).

Botão de ar frio

- Em qualquer modo, pressione este botão para ativar o modo de ar frio. O aparelho opera na velocidade máxima do ar com ar à temperatura ambiente.
- Pressione o botão de ar frio novamente para sair e retornar ao modo anterior. Pressionar qualquer outro botão também cancelará o modo de ar frio.

Mudança de temperatura

- Pressione levemente o botão de temperatura para alternar entre as opções disponíveis:
Ciclo de temperatura ambiente (azul) → (amarelo) → (laranja) → (vermelho) .

Mudança na velocidade do ar

Pressione levemente o botão de velocidade para alternar entre as opções disponíveis:

Baixo → Médio → Alto (indicador com ícone de ventilador branco aceso).

Troca de acessórios

- Toque na tela para retornar ao menu de seleção de acessórios, instale o acessório desejado, gire o anel da tela para selecioná-lo e toque rapidamente para confirmar. Se desejar ajustar a velocidade ou a temperatura, use os botões.
- Para trocar de acessório, toque rapidamente na tela para pausar, troque o acessório, gire o anel para selecionar o acessório na tela e toque rapidamente novamente para retomar.

IMPORTANTE: As cabeças PTC possuem uma marca de alinhamento no cabo para o funcionamento correto. Certifique-se de que as marcas estejam alinhadas corretamente.

Acessório flexível

- Permite a utilização de qualquer bico com ângulo fixo para melhor direcionar o fluxo (nuca, contorno, raízes).

Memória acessória

- Após a inicialização, o último acessório utilizado é exibido.

Configurações padrão

- Ajuste a velocidade/temperatura do ar para o acessório selecionado e pressione e segure a tela por 3 segundos (o anel externo piscará 3 vezes) para salvar.
- Na próxima vez que você selecionar esse acessório, as configurações salvas serão aplicadas automaticamente.

Acessório	Velocidade	Temperatura
Escova Lisse&Volume	Alto	Alto
Cabeça sem frizz	Alto	Média
AirLisse Head	Alto	Alto
Cabeça de impressão CoandaTech 34 L/R	Alto	Alto
Cabeça de explosão	Alto	Alto
Cabeça de impressão de sopro preciso	Alto	Alto
Cabeça MaxiCurls	Baixo	Média
Cabeça de impressão AirPrecision	Alto	Alto
Cabeça de impressão DrySleek	Alto	Alto
Cabeçote CoandaTech 37 L/R	Alto	Alto

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o esfriar completamente.
- Limpe o corpo com um pano macio e levemente úmido.
- Limpe periodicamente a poeira da grade de entrada de ar traseira (recomendado mensalmente).
- Não lave nem mergulhe os acessórios. Limpe-os com um pano seco ou levemente úmido. Limpe os acessórios aquecidos somente com um pano seco.

Limpeza do filtro

Figura 2

- Remova a tampa da entrada de ar girando-a para destravá-la e puxando-a suavemente para baixo.
- Use uma escova macia ou um cotonete para limpar a entrada de ar e o filtro.
- Recoloque a tampa na posição correta e gire-a para travá-la novamente.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Referência do produto: EU01_136309/ EU01_136310

Tensão: 220 - 240 V ~

Frequência: 50 / 60 Hz

Potência: 1400 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser descartados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim de sua vida útil, você deve remover as baterias e levá-las a um ponto de coleta designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as respectivas baterias, o consumidor deve entrar em contato com as autoridades locais.

Você pode encontrar informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e sua respectiva sinalização em nosso site.

A adesão às diretrizes acima ajudará a proteger o meio ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá ao usuário final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.

Recomenda-se que os reparos sejam realizados por pessoal especializado.

Se detectar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, entre em contato com o serviço oficial de suporte técnico da Cecotec pelo telefone +34 96 321 07 28.

8. DIREITOS AUTORAIS

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado em sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrônico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização por escrito da CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e demais disposições relevantes da legislação aplicável da União Europeia. Este produto foi projetado, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço eletrônico: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Luchtuitlaat
2. Scherm
3. PTC-indicator
4. Koelluchtknop
5. Temperatuurknop
6. Snelheidsknop
7. Aan/uit-schakelaar
8. Luchtinlaatrooster
9. 360° kabel
10. AirLisse -kop
11. Lisse&volume borstel
12. Blowout Head
13. Nauwkeurige blaaskop
14. FrizzFree Head
15. CoandaTech 34L printkop
16. CoandaTech 34R printkop
17. CoandaTech 37L kop
18. CoandaTech 37R printkop
19. DrySleek printkop
20. MaxiCurls Hoofd
21. Flex-accessoire
22. AirPrecision- printkop

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
 - 13 printkoppen
 - Leren etui
 - Kam
 - Clips
 - Thermische handschoen
 - Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur correct kan worden getraceerd indien u assistentie nodig heeft.

3. BEDIENING

Aan/Uit

- Om het apparaat in te schakelen: schuif de aan/uit-schakelaar naar de AAN-stand. De witte lichtring rond het scherm licht op en de opstartanimatie wordt afgespeeld. Na de animatie wordt het laatst geselecteerde accessoire weergegeven.
- Uitschakelen: schuif de aan/uit-schakelaar naar de uit-stand.

Schermb

1. Bij het inschakelen licht de lichtring (wit) op en wordt de opstartanimatie weergegeven. Tijdens de opstartanimatie kunnen geen handelingen worden uitgevoerd.
2. Bij het eerste gebruik wordt een vooraf gedefinieerd accessoire weergegeven.
3. Draai voorzichtig aan de displayring om door de accessoirepictogrammen te bladeren. Selecteer het gewenste accessoire en tik kort op het display om het te starten. Als het geselecteerde accessoire een PTC-verwarmingselement bevat, wordt de PTC geactiveerd en gaat het PTC-indicatielampje branden; anders blijft het uit.
4. Om de temperatuur/snelheid/koellucht aan te passen met het huidige accessoire, gebruikt u de drie knoppen op de handgreep. Om terug te keren naar het hoofdmenu, drukt u kort op het scherm (het apparaat pauzeert).

Koelluchtknop

- In elke modus kunt u op deze knop drukken om de koelluchtmodus te activeren. Het apparaat werkt dan met maximale luchtsnelheid en lucht op omgevingstemperatuur.
- Druk nogmaals op de knop voor koele lucht om de modus te verlaten en terug te keren naar de vorige modus. Door op een andere knop te drukken, wordt de modus voor koele lucht ook uitgeschakeld.

NEDERLANDS

Temperatuurverandering

- Druk lichtjes op de temperatuurknop om tussen de beschikbare opties te schakelen: Kamertemperatuur (blauw) → (geel) → (oranje) → (rood) → cyclus.

Verandering in lichtsnelheid

- Druk lichtjes op de snelheidsknop om tussen de beschikbare opties te schakelen:
Laag → Gemiddeld → Hoog → cyclus (indicator met wit ventilatoricoon).

Accessoires wisselen

- Tik op het scherm om terug te keren naar het menu voor het selecteren van accessoires, installeer het gewenste accessoire, draai aan de schermring om het te selecteren en tik kort om te bevestigen. Gebruik de knoppen om de snelheid of temperatuur aan te passen.
- Om accessoires te wisselen, tikt u kort op het scherm om te pauzeren, het accessoire te wisselen, aan de ring te draaien om het accessoire op het scherm te selecteren en nogmaals kort te tikken om verder te gaan.

BELANGRIJK: PTC-koppen hebben een uitlijningsmarkering op het handvat voor een correcte werking. Zorg ervoor dat de markeringen correct zijn uitgelijnd.

Flex-accessoire

- Het maakt het mogelijk om elke sproeier met een vaste hoek te gebruiken om de waterstraal beter te richten (nek, contouren, wortels).

Accessoiregeheugen

- Na het opstarten wordt het laatst gebruikte accessoire weergegeven.

Standaardinstellingen

- Stel de lichtsnelheid/temperatuur in voor het geselecteerde accessoire en houd het scherm 3 seconden ingedrukt (de buitenste ring knippert 3 keer) om op te slaan.
- De volgende keer dat u dat accessoire selecteert, worden de opgeslagen instellingen automatisch toegepast.

Accessoire	Snelheid	Temperatuur
Lisse&volume borstel	Hoog	Hoog
FrizzFree Head	Hoog	Gemiddeld
AirLisse -kop	Hoog	Hoog
CoandaTech 34 L/R printkop	Hoog	Hoog
Blowout Head	Hoog	Hoog
Nauwkeurige blaaskop	Hoog	Hoog

Accessoire	Snelheid	Temperatuur
MaxiCurls Hoofd	Laag	Gemiddeld
AirPrecision- printkop	Hoog	Hoog
DrySleek printkop	Hoog	Hoog
CoandaTech 37 L/R Kop	Hoog	Hoog

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.
- Reinig de behuizing met een zachte, licht vochtige doek.
- Reinig de luchtinlaatgrille aan de achterkant regelmatig van stof (maandelijks aanbevolen).
- Was de accessoires niet en dompel ze niet onder. Reinig ze met een droge of licht vochtige doek. Reinig verwarmde accessoires alleen met een droge doek.

Filterreiniging

Afbeelding 2

- Verwijder de luchtinlaatkap door deze los te draaien en voorzichtig naar beneden te trekken.
- Gebruik een zachte borstel of een wattenstaafje om de luchtinlaat en het filter schoon te maken.
- Plaats de klep terug op zijn plek en draai hem om hem weer te vergrendelen.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Productreferentie: EU01_136309/ EU01_136310

Spanning: 220 - 240 V ~

Frequentie: 50 / 60 Hz

Vermogen: 1400 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Wylot powietrza
2. Wyświetlacz
3. Wskaźnik PTC
4. Przycisk zimnego powietrza
5. Przycisk temperatury
6. Przycisk prędkości
7. Przycisk zasilania
8. Kratka wlotu powietrza
9. Przewód 360°
10. Końcówka AirLisse
11. Końcówka Lisse&Volume
12. Końcówka BlowOut
13. Końcówka Precise Blowout
14. Końcówka FrizzFree
15. Końcówka CoandaTech 34L
16. Końcówka CoandaTech 34R
17. Końcówka CoandaTech 37L
18. Końcówka CoandaTech 37R
19. Końcówka DrySleek
20. Końcówka MaxiCurls
21. Akcesorium Flex
22. Końcówka AirPrecision

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Produkt
 - 13 głowic
 - Skórzane etui
 - Grzebień
 - Spinki
 - Rękawiczka termoochronna
 - Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. OBSŁUGA

Włączanie/wyłączanie

- Włączanie: przesunąć przelącznik zasilania do pozycji włączonej. Wokół wyświetlacza zaświeci się biały pierścień, a na wyświetlaczu pojawi się animacja. Po zakończeniu animacji wyświetli się ostatnio wybrane akcesorium.
- Wyłączanie: przesunąć przelącznik zasilania do pozycji wyłączonej.

Wyświetlacz

1. Po włączeniu zaświeca się pierścień świetlny (biały) i wyświetla się animacja. Podczas trwania animacji nie jest możliwe wykonywanie żadnych czynności.
2. Przy pierwszym uruchomieniu wyświetla się domyślne akcesorium.
3. Delikatnie obracaj pierścieniem wyświetlacza, aby przewijać ikony akcesoriów. Wybierz żądane akcesorium i krótko naciśnij wyświetlacz, aby uruchomić. Jeśli wybrane akcesorium zawiera grzałkę PTC, grzałka PTC zostanie włączona i zaświeci się wskaźnik PTC; w przeciwnym razie pozostanie wyłączony.
4. Aby ustawić temperaturę/prędkość/chłodne powietrze przy użyciu aktualnie podłączonego akcesorium, należy użyć trzech przycisków na uchwycie. Aby powrócić do menu głównego, należy krótko nacisnąć wyświetlacz (urządzenie zostanie wstrzymane).

Przycisk zimnego powietrza

- W dowolnym trybie naciśnij ten przycisk, aby włączyć tryb chłodnego powietrza. Urządzenie będzie funkcjonować z maksymalną prędkością nawiewu, wydmuchując powietrze o temperaturze pokojowej.
- Naciśnij ponownie przycisk chłodnego powietrza, aby wyłączyć ten tryb i powrócić do poprzedniego. Naciśnięcie dowolnego innego przycisku również powoduje wyłączenie trybu chłodnego powietrza.

Zmiana temperatury

- Naciśnij delikatnie przycisk temperatury, aby wybrać spośród dostępnych opcji:
Temperatura pokojowa (niebieski) → (żółty) → (pomarańczowy) → (czerwony) → cykl.

Zmiana prędkości powietrza

- Naciśnij delikatnie przycisk prędkości, aby wybrać spośród dostępnych opcji:
Niska → Średnia → Wysoka → cykl (włącza się wskaźnik z ikoną białego wentylatora).

Wymiana akcesorium

- Naciśnij wyświetlacz, aby powrócić do menu wyboru akcesoriów, załóż wybrane akcesorium, obróć pierścień wyświetlacza, aby je wybrać, a następnie naciśnij krótko, aby potwierdzić. Jeśli chcesz zmienić ustawienia prędkości lub temperatury, użyj przycisków.
- Aby zmienić akcesorium, naciśnij krótko wyświetlacz, aby wstrzymać pracę, zmień akcesorium, obróć pierścień, aby wybrać akcesorium na wyświetlaczu, a następnie naciśnij ponownie krótko, aby wznowić pracę.

WAŻNE: Końcówki z PTC mają oznaczenie wyrównania z uchwytem, aby działały prawidłowo. Upewnij się, że oznaczenia są prawidłowo wyrównane.

Akcesorium Flex

- Umożliwia stosowanie dowolnej końcówki o stałym kącie nachylenia, co pozwala lepiej skierować strumień (na kark, linię włosów, nasadę włosów).

Zapamiętywanie akcesoriów

- Po uruchomieniu wyświetla się ostatnio używane akcesorium.

Ustawienia domyślne

- Ustaw prędkość nawiewu/temperaturę dla wybranego akcesorium i przytrzymaj wyświetlacz przez 3 sekundy (zewnątrzny pierścień zamiga 3 razy), aby zapisać ustawienia.
- Przy następnym wybraniu tego akcesorium zapisane ustawienia zostaną zastosowane automatycznie.

Akcesorium	Prędkość	Ikona dotykowa temperatury
Końcówka Lisse&Volume	Wysoka	Wysoka
Końcówka FrizzFree	Wysoka	Średnia
Końcówka AirLisse	Wysoka	Wysoka
Końcówka CoandaTech 34 L/R	Wysoka	Wysoka
Końcówka BlowOut	Wysoka	Wysoka

Akcesorium	Prędkość	Ikona dotykowa temperatury
Końcówka Precise Blowout	Wysoka	Wysoka
Końcówka MaxiCurls	Niska	Średnia
Końcówka AirPrecision	Wysoka	Wysoka
Końcówka DrySleek	Wysoka	Wysoka
Końcówka CoandaTech 37 L/R	Wysoka	Wysoka

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odtłącz urządzenie od gniazdka i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Wyczyść obudowę lekko zwilżoną miękką ściereczką.
- Regularnie usuwaj kurz z tylnej kratki wlotu powietrza (zaleca się raz w miesiącu).
- Nie myj ani nie zanurzaj akcesoriów w wodzie. Czyść je na sucho lub lekko zwilżoną ściereczką. Akcesoria grzewcze czyść wyłącznie na sucho.

Czyszczenie filtra

Rys. 2

- Zdejmij osłonę wlotu powietrza obracając ją w celu odblokowania i delikatnie pociągając w dół.
- Użyj miękkiego pędzelka lub patyczka do uszu do czyszczenia wlotu powietrza i filtra.
- Umieść pokrywę z powrotem na swoim miejscu i obróć ją, aby ją zablokować.

5. DANE TECHNICZNE

Produkt: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Numer referencyjny produktu: EU01_136309 / EU01_136310

Napięcie: 220 - 240 V ~

Częstotliwość: 50 / 60 Hz

Moc: 1400 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Výstup vzduchu
2. Obrazovka
3. Indikátor PTC
4. Tlačítko pro chladný vzduch
5. Tlačítko teploty
6. Tlačítko rychlosti
7. Vypínač
8. Mřížka sání vzduchu
9. 360° kabel
10. AirLisse Head
11. Štětec na objem a objem
12. Vyfukovací hlava
13. Tisková hlava s přesným přefukováním
14. FrizzFree Head
15. Tisková hlava CoandaTech 34L
16. Tisková hlava CoandaTech 34R
17. Hlava CoandaTech 37L
18. Tisková hlava CoandaTech 37R
19. Tisková hlava DrySleek
20. Hlava MaxiCurls
21. Flexibilní příslušenství
22. Tisková hlava AirPrecision

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
 - 13 tiskových hlav
 - Kožené pouzdro
 - Hřeben
 - Klipy
 - Termo rukavice
 - Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

Zapnuto/Vypnuto

- Zapnutí: Přepněte vypínač do polohy ON. Rozsvítí se bílý světelný kroužek kolem obrazovky a spustí se úvodní animace. Po animaci se zobrazí naposledy vybrané příslušenství.
- Vypnutí: Přepněte vypínač do polohy vypnuto.

Obrazovka

1. Po zapnutí se rozsvítí světelný kroužek (bílý) a zobrazí se úvodní animace. Během úvodní animace nelze provádět žádné operace.
2. Při prvním použití se zobrazí předdefinované příslušenství.
3. Jemným otáčením kroužku displeje procházejte ikony příslušenství. Vyberte požadované příslušenství a krátkým klepnutím na displej jej spusťte. Pokud vybrané příslušenství obsahuje PTC ohřívač, PTC se aktivuje a indikátor PTC se rozsvítí; v opačném případě zůstane zhasnutý.
4. Pro nastavení teploty/rychlosti/chladného vzduchu pomocí aktuálního příslušenství použijte tři tlačítka na rukojeti. Pro návrat do hlavní nabídky krátce stiskněte obrazovku (zařízení se pozastaví).

Tlačítko pro chladný vzduch

- V jakémkoli režimu stiskněte toto tlačítko pro aktivaci režimu chlazení. Zařízení pracuje s maximální rychlostí proudění vzduchu s okolní teplotou.
- Opětovným stisknutím tlačítka chlazení vzduchu jej ukončíte a vrátíte se do předchozího režimu. Stisknutím jakéhokoli jiného tlačítka režim chlazení vzduchu také zrušíte.

Změna teploty

- Lehkým stisknutím tlačítka teploty přepínáte mezi dostupnými možnostmi:
Teplota v místnosti (modrá) → (žlutá) → (oranžová) → (červená) → cyklus.

Změna rychlosti vzduchu

Lehkým stisknutím tlačítka rychlosti přepínáte mezi dostupnými možnostmi:

Nízký → Střední → Vysoký → cyklus (indikátor s rozsvícenou bílou ikonou ventilátoru).

Výměna příslušenství

- Klepnutím na obrazovku se vraťte do nabídky výběru příslušenství, nainstalujte požadované příslušenství, otáčením kroužku obrazovky jej vyberte a krátkým klepnutím volbu potvrďte. Pokud chcete upravit rychlost nebo teplotu, použijte tlačítka.
- Chcete-li změnit příslušenství, krátkým klepnutím na obrazovku přehrávání pozastavíte, vyměníte příslušenství, otočením kroužku vyberte příslušenství na obrazovce a dalším krátkým klepnutím přehrávání obnovíte.

DŮLEŽITÉ: Hlavice PTC mají na rukojeti značku pro správnou funkci. Ujistěte se, že jsou značky správně zarovnané.

Flexibilní příslušenství

- Umožňuje použití jakékoli trysky s pevným úhlem pro lepší nasměrování proudu (šíje, kontury, kořínky).

Paměť příslušenství

- Po spuštění se zobrazí naposledy použité příslušenství.

Výchozí nastavení

- Upravte rychlost/teplotu vzduchu pro vybrané příslušenství a stiskněte a podržte obrazovku po dobu 3 sekund (vnější kroužek 3krát blikne) pro uložení.
- Při příštím výběru daného příslušenství se uložená nastavení použijí automaticky.

Příslušenství	Rychlost	Teplota
Štětec na objem a objem	Vysoký	Vysoký
FrizzFree Head	Vysoký	Průměrný
AirLisse Head	Vysoký	Vysoký
Tisková hlava CoandaTech 34 L/R	Vysoký	Vysoký
Vyfukovací hlava	Vysoký	Vysoký
Tisková hlava s přesným přefukováním	Vysoký	Vysoký
Hlava MaxiCurls	Nízký	Průměrný
Tisková hlava AirPrecision	Vysoký	Vysoký
Tisková hlava DrySleek	Vysoký	Vysoký
Hlava CoandaTech 37 L/P	Vysoký	Vysoký

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte zařízení ze zásuvky a nechte ho zcela vychladnout.
- Tělo očistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Pravidelně čistěte prach ze zadní mřížky sání vzduchu (doporučeno měsíčně).
- Příslušenství nemyjte ani neponořujte. Čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem. Zahřáté příslušenství čistěte pouze suchým hadříkem.

Čištění filtru

Obr. 2

- Sejměte kryt sání vzduchu jeho otočením, abyste jej odemkli, a jemným zatažením dolů.
- K čištění přívodu vzduchu a filtru použijte měkký kartáč nebo vatový tampon.
- Vraťte kryt na jeho místo a otočte jím, abyste jej znovu zajistili.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Referenční číslo produktu: EU01_136309/ EU01_136310

Napětí: 220 - 240 V ~

Frekvence: 50 / 60 Hz

Výkon: 1400 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Hava çıkışı
2. Ekran
3. PTC Göstergesi
4. Soğuk hava düğmesi
5. Sıcaklık düğmesi
6. Hız düğmesi
7. Açma/Kapama Düğmesi
8. Hava giriş ızgarası
9. 360° Kablo
10. AirLisse Başkanı
11. Lisse&volume fırçası
12. Kafa Patlaması
13. Üfleme Baskı Kafası
14. Kabarık Başsız Saçlar
15. CoandaTech 34L baskı kafası
16. CoandaTech 34R Baskı Kafası
17. CoandaTech 37L Kafa
18. CoandaTech 37R baskı kafası
19. DrySleek baskı kafası
20. MaxiCurls Kafa
21. Esnek AkSESUAR
22. AirPrecision baskı kafası

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

TÜRKÇE

Kutu içeriği:

- Ürün
 - 13 baskı kafası
 - Deri kılıf
 - Tarak
 - Klipler
 - Termal eldiven
 - Bu kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

Açma/Kapama

- Açmak için: Güç düğmesini AÇIK konumuna getirin. Ekranın etrafındaki beyaz ışık halkası yanar ve başlatma animasyonu oynatılır. Animasyonun ardından, en son seçilen aksesuar görüntülenir.
- Kapatmak için: güç düğmesini kapalı konumuna getirin.

Ekran

1. Açıldığında, ışık halkası (beyaz) yanar ve başlatma animasyonu görüntülenir. Başlatma animasyonu sırasında hiçbir işlem gerçekleştirilemez.
2. İlk kullanımda önceden tanımlanmış bir aksesuar görüntülenir.
3. Aksesuar simgeleri arasında gezinmek için ekran halkasını hafifçe döndürün. İsteddiğiniz aksesuarı seçin ve başlatmak için ekrana kısa bir dokunuş yapın. Seçilen aksesuar bir PTC ısıtıcı içeriyorsa, PTC etkinleşir ve PTC göstergesi yanar; aksi takdirde kapalı kalır.
4. Mevcut aksesuarla sıcaklık/hız/soğuk hava ayarlarını yapmak için tutamaç üzerindeki üç düğmeyi kullanın. Ana menüye dönmek için ekrana kısa süre basın (cihaz duraklayacaktır).

Soğuk hava düğmesi

- Herhangi bir modda, soğuk hava modunu etkinleştirmek için bu düğmeye basın. Cihaz, ortam sıcaklığındaki havayla maksimum hava hızında çalışır.
- Soğuk hava modundan çıkmak ve önceki moda dönmek için soğuk hava düğmesine tekrar basın. Başka herhangi bir düğmeye basmak da soğuk hava modunu iptal edecektir.

Sıcaklık değişimi

- Mevcut seçenekler arasında geçiş yapmak için sıcaklık düğmesine hafifçe basın:
Oda sıcaklığı (mavi) → (sarı) → (turuncu) → (kırmızı) → döngü.

Hava hızındaki değişim

Mevcut seçenekler arasında geçiş yapmak için hız düğmesine hafifçe basın:

Düşük → Orta → Yüksek → döngü (beyaz yelpaze simgesiyle gösterilen gösterge).

Aksesuar değişimi

- Ekranı dokunarak aksesuar seçme menüsüne geri dönün, istediğiniz aksesuarı takın, seçmek için ekran halkasını döndürün ve onaylamak için kısa bir dokunuş yapın. Hızı veya sıcaklığı ayarlamak isterseniz, düğmeleri kullanın.
- Aksesuar değiştirmek için, ekrana kısa bir dokunuşla işlemi durdurun, aksesuarı değiştirin, halkayı döndürerek ekrandaki aksesuarı seçin ve tekrar kısa bir dokunuşla işleme devam edin.

ÖNEMLİ: PTC başlıklarının doğru çalışması için sapında bir hizalama işareti bulunur. İşaretlerin doğru şekilde hizalandığından emin olun.

Esnek Aksesuar

- Bu, akışı daha iyi yönlendirmek için (ense, kontur, kökler) sabit açılı herhangi bir nozulun kullanılmasına olanak tanır.

Aksesuar hafızası

- Başlatma işleminden sonra, en son kullanılan aksesuar görüntülenir.

Varsayılan ayarlar

- Seçilen aksesuar için hava hızını/sıcaklığını ayarlayın ve kaydetmek için ekrana 3 saniye basılı tutun (dış halka 3 kez yanıp söner).
- Bir sonraki sefer o aksesuarı seçtiğinizde, kaydedilen ayarlar otomatik olarak uygulanacaktır.

Aksesuar	Hız	Sıcaklık
Lisse&volume fırçası	Yüksek	Yüksek
Kabarık Başsız Saçlar	Yüksek	Ortalama
AirLisse Başkanı	Yüksek	Yüksek
CoandaTech 34 L/R baskı kafası	Yüksek	Yüksek
Kafa Patlaması	Yüksek	Yüksek
Üfleme Baskı Kafası	Yüksek	Yüksek
MaxiCurls Kafa	Düşük	Ortalama
AirPrecision baskı kafası	Yüksek	Yüksek
DrySleek baskı kafası	Yüksek	Yüksek
CoandaTech 37 Sol/Sağ Kafa	Yüksek	Yüksek

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı elektrik prizinden çıkarın ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Gövdeyi yumuşak, hafif nemli bir bezle temizleyin.
- Arka hava giriş izgarasındaki tozu düzenli aralıklarla temizleyin (ayda bir kez yapılması önerilir).
- Aksesuarları yıkamayın veya suya batırmayın. Kuru veya hafif nemli bir bezle temizleyin. Isıtmalı aksesuarları yalnızca kuru bir bezle temizleyin.

Filtre temizliği

Şekil 2

- Hava giriş kapağını çevirerek kilidini açın ve yavaşça aşağı doğru çekerek çıkarın.
- Hava girişini ve filtreyi temizlemek için yumuşak bir fırça veya pamuklu çubuk kullanın.
- Kapağı yerine yerleştirin ve tekrar kilitlemek için çevirin.

5. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Ürün referansı: EU01_136309/ EU01_136310

Voltaaj: 220 – 240 V ~

Frekans: 50 / 60 Hz

Güç: 1400 W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

6. ELEKTRİKİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Levegőkimenet
2. Képernyő
3. PTC-jelző
4. Hideg levegő gomb
5. Hőmérséklet gomb
6. Sebesség gomb
7. Be/Ki kapcsoló
8. Levegőbeszívó rács
9. 360°-os kábel
10. AirLisse Head
11. Lisse és volumen ecset
12. Fújófej
13. Blowout nyomtatófej
14. FrizzFree Head
15. CoandaTech 34L nyomtatófej
16. CoandaTech 34R nyomtatófej
17. CoandaTech 37L fej
18. CoandaTech 37R nyomtatófej
19. DrySleek nyomtatófej
20. MaxiCurls fej
21. Flex tartozék
22. AirPrecision nyomtatófej

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
 - 13 nyomtatófej
 - Bőrtok
 - Fésű
 - Klipek
 - Termikus kesztyű
 - Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS**Be/Ki**

- Bekapcsolás: Csúsztassa a bekapcsológombot ON állásba. A képernyő körüli fehér fénygyűrű világítani kezd, és elindul az indítási animáció. Az animáció után megjelenik a legutóbb kiválasztott tartozék.
- Kikapcsolás: csúsztassa a bekapcsológombot kikapcsolt állásba.

Képernyő

1. Bekapcsolt állapotban a fénygyűrű (fehér) világít, és megjelenik az indítási animáció. Az indítási animáció alatt semmilyen művelet nem hajtható végre.
2. Első használatkor egy előre meghatározott tartozék jelenik meg.
3. Finoman forgassa el a kijelzőgyűrűt a tartozékokonok közötti görgetéshez. Válassza ki a kívánt tartozékot, és a kezdéshez röviden érintse meg a kijelzőt. Ha a kiválasztott tartozék PTC fűtőtestet tartalmaz, a PTC aktiválódik, és a PTC jelzőfény kigyullad; ellenkező esetben kikapcsolva marad.
4. A hőmérséklet/sebesség/hús levegő aktuális tartozékkal történő beállításához használja a fogantyún található három gombot. A főmenübe való visszatéréshez nyomja meg röviden a képernyőt (a készülék szünetel).

Hideg levegő gomb

- Bármelyik módban nyomja meg ezt a gombot a hideg levegő üzemmód aktiválásához. A készülék maximális légsebességgel működik környezeti hőmérsékletű levegővel.
- A kilépéshez és az előző módba való visszatéréshez nyomja meg ismét a hideg levegő gombot. Bármely más gomb megnyomása szintén törli a hideg levegő módot.

Hőmérséklet-változás

- Nyomja meg finoman a hőmérséklet gombot a rendelkezésre álló opciók közötti váltáshoz: Szobahőmérséklet (kék) → (sárga) → (narancssárga) → (piros) → ciklus.

Légsebesség változása

A sebességválasztó gombot finoman megnyomva válthat az elérhető opciók között:

Alacsony → Közepes → Magas → ciklus (a fehér ventilátor ikonnal ellátott jelzőfény világít).

Tartozékcseré

- Koppintson a képernyőre a tartozékválasztó menübe való visszatéréshez, szerelje fel a kívánt tartozékot, forgassa el a képernyőgyűrűt a kiválasztásához, majd koppintson röviden a megerősítéshez. Ha módosítani szeretné a sebességet vagy a hőmérsékletet, használja a gombokat.
- A kiegészítők cseréjéhez röviden érintse meg a képernyőt a szüneteltetéshez, cserélje ki a kiegészítőt, forgassa el a gyűrűt a kiegészítő kiválasztásához a képernyőn, majd érintse meg ismét röviden a folytatáshoz.

FONTOS: APTC fejek fogantyúján egy igazítási jel található a megfelelő működéshez. Győződjön meg arról, hogy a jelölések megfelelően illeszkednek.

Flex tartozék

- Lehetővé teszi bármilyen rögzített szögű fúvóka használatát az áramlás jobb irányítása érdekében (tarkó, kontúr, hajtövek).

Kiegészítő memória

- Indítás után a legutóbb használt tartozék jelenik meg.

Alapértelmezett beállítások

- Állítsa be a kiválasztott tartozék légsebességét/hőmérsékletét, majd a mentéshez tartsa lenyomva a képernyőt 3 másodpercig (a külső gyűrű 3-szor felvillan).
- Amikor legközelebb kiválasztja az adott tartozékot, a mentett beállítások automatikusan alkalmazásra kerülnek.

Tartozék	Sebesség	Hőmérséklet
Lisse és volumen ecset	Magas	Magas
FrizzFree Head	Magas	Átlagos
AirLisse Head	Magas	Magas
CoandaTech 34 L/R nyomtatófej	Magas	Magas
Fújófej	Magas	Magas
Blowout nyomtatófej	Magas	Magas
MaxiCurls fej	Alacsony	Átlagos
AirPrecision nyomtatófej	Magas	Magas

Tartozék	Sebesség	Hőmérséklet
DrySleek nyomtatófej	Magas	Magas
CoandaTech 37 bal/jobb fej	Magas	Magas

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni.
- A testet puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- Rendszeresen tisztítsa meg a port a hátsó levegőbeszívó rácscról (ajánlott havonta).
- Ne mossa és ne merítse vízbe a tartozékokat. Száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa. A forró tartozékokat csak száraz ruhával tisztítsa.

Szűrőtisztítás

2. ábra

- Távolítsa el a levegőbeömlő fedelét úgy, hogy elcsavarja a kioldáshoz, majd óvatosan lefelé húzza.
- A levegőbemenet és a szűrő tisztításához puha kefével vagy vattapálcikával tisztítsa meg.
- Helyezze vissza a fedelet a helyére, és fordítsa el, hogy újra rögzítse.

5. MŰSZAKI ADATOK

Termék: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Termékazonosító: EU01_136309/ EU01_136310

Feszültség: 220 - 240 V ~

Frekvencia: 50 / 60 Hz

Teljesítmény: 1400 W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

MAGYAR

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Sortida d'aire
2. Pantalla
3. Indicador PTC
4. Botó d'aire fred
5. Botó de temperatura
6. Botó de velocitat
7. Interruptor d'encesa/apagada
8. Reixeta d'entrada d'aire
9. Cable 360°
10. Capçal AirLisse
11. Capçal Lisse&volume
12. Capçal Blowout
13. Capçal Precise Blowout
14. Capçal FrizzFree
15. Capçal CoandaTech 34L
16. Capçal CoandaTech 34R
17. Capçal CoandaTech 37L
18. Capçal CoandaTech 37R
19. Capçal DrySleek
20. Capçal MaxiCurls
21. Accessori Flex
22. Capçal AirPrecision

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
 - 13 capçals
 - Estoig de cuir
 - Peine
 - Clips
 - Guant tèrmic
 - Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Encès/Apagat

- Engegar: Feu lliscar l'interruptor d'encesa/apagada a la posició d'encesa. S'il·lumina l'anell de llum blanc al voltant de la pantalla i es reproduïx l'animació inicial. Després de l'animació, es mostra el darrer accessori seleccionat.
- Apagar: Feu lliscar l'interruptor d'encesa/apagada a la posició d'apagat.

Pantalla

1. Quan s'encén, s'il·lumina l'anell de llum (blanc) i es mostra l'animació d'inici. Durant l'animació inicial no es poden fer operacions.
2. Al primer ús, es visualitza un accessori predefinit.
3. Gireu suaument l'anell de la pantalla per desplaçar-vos entre les icones d'accessoris. Seleccioneu l'accessori desitjat i premeu breument la pantalla per iniciar. Si l'accessori seleccionat incorpora PTC calefactor, el PTC s'activa i s'encén l'indicador PTC; en cas contrari, roman apagat.
4. Per ajustar temperatura/velocitat/aire fred amb l'accessori actual, utilitzeu els tres botons del mànec. Per tornar al menú principal, premeu breument la pantalla (el dispositiu es pausa).

Botó d'aire fred

- De totes maneres, premeu aquest botó per activar el mode d'aire fred. El dispositiu funciona a una velocitat d'aire màxima amb aire a temperatura ambient.
- Torneu a prémer el botó d'aire fred per sortir i tornar al mode previ. Prémer qualsevol altre botó també cancel·la el mode d'aire fred.

Canvi de temperatura

- Premeu lleument el botó de temperatura per alternar entre les opcions disponibles:
Temperatura ambient (blau) → (groc) → (taronja) → (vermell) → cicle.

Canvi de velocitat de l'aire

Premeu lleument el botó de velocitat per alternar entre les opcions disponibles:

Baixa → Mitjana → Alta → cicle (indicador amb icona de ventilador blanc encès).

Canvi d'accessori

- Premeu la pantalla per tornar al menú selector d'accessoris, installeu l'accessori desitjat, gireu l'anell de la pantalla per seleccionar-lo i premeu breument per confirmar. Si voleu realitzar algun ajustament de velocitat/temperatura, es realitzen amb els botons.
- Per canviar d'accessori, premeu breument la pantalla per pausar, canvieu l'accessori, gireu l'anell per seleccionar l'accessori a la pantalla i torneu a prémer breument per reprendre.

IMPORTANT: Els capçals amb PTC compten amb una marca d'alineació amb el mànec perquè funcioni correctament. Assegureu-vos que les marques estiguin correctament alineades.

Accessori Flex

- Permet fer servir qualsevol capçal amb un angle fix per dirigir millor el flux (nuc, contorn, arrels).

Memòria d'accessori

- Després de l'arrencada, es mostra el darrer accessorí utilitzat.

Ajustaments predeterminats

- Ajusteu velocitat de l'aire/temperatura per a l'accessori seleccionat i manteniu premuda la pantalla 3 segons (l'anell exterior parpelleja 3 vegades) per desar.
- La propera vegada que seleccioneu aquest accessorí, s'aplicaran automàticament els paràmetres desats.

Accessori	Velocitat	Temperatura
Capçal Lisse&volume	Alta	Alta
Capçal FrizzFree	Alta	Mitjana
Capçal AirLisse	Alta	Alta
Capçal CoandaTech 34 L/R	Alta	Alta
Capçal Blowout	Alta	Alta
Capçal Precise Blowout	Alta	Alta
Capçal MaxiCurls	Baixa	Mitjana
Capçal AirPrecision	Alta	Alta
Capçal DrySleek	Alta	Alta
Capçal CoandaTech 37 L/R	Alta	Alta

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent i deixeu refredar completament.
- Netegeu el cos amb un drap suau lleugerament humitejat.
- Netegeu periòdicament la pols de la graella d'entrada d'aire posterior (recomanació mensual).
- No renti ni submergeixi els accessoris. Feu una neteja en sec o amb un drap lleugerament humitejat. Netegeu els accessoris calefactats exclusivament en sec.

Neteja del filtre

Fig. 2

- Traieu la coberta de l'entrada d'aire girant-la per desbloquejar-la i tirant suaument cap avall.
- Utilitzeu un pinzell suau o un bastonet per netejar l'entrada d'aire i el filtre.
- Torneu a col·locar la coberta a la vostra posició i gireu-la per tornar-la a bloquejar.

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Referència del producte: EU01_136309/ EU01_136310

Voltatge: 220 - 240 V ~

Freqüència: 50 / 60 Hz

Potència: 1400 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Έξοδος αέρα
2. Οθόνη
3. Δείκτης PTC
4. Κουμπί ψυχρού αέρα
5. Κουμπί θερμοκρασίας
6. Κουμπί ταχύτητας
7. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
8. Μάσκα εισαγωγής αέρα
9. Καλώδιο 360°
10. AirLisse Head
11. Πινέλο Lisse&volume
12. Κεφάλι εκτόξευσης
13. Κεφαλή εκτύπωσης ακριβούς εκτόξευσης
14. Φριζάρισμα χωρίς φριζάρισμα
15. Κεφαλή εκτύπωσης CoandaTech 34L
16. Κεφαλή εκτύπωσης CoandaTech 34R
17. Κεφαλή CoandaTech 37L
18. Κεφαλή εκτύπωσης CoandaTech 37R
19. Κεφαλή εκτύπωσης DrySleek
20. MaxiCurls Head
21. Εύκαμπτο αξεσουάρ
22. Κεφαλή εκτύπωσης AirPrecision

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
 - 13 κεφαλές εκτύπωσης
 - Δερμάτινη θήκη
 - Χτένα
 - Κλιπ
 - Θερμικό γάντι
 - Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση**

- Για να ενεργοποιήσετε: Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON. Ο λευκός φωτεινός δακτύλιος γύρω από την οθόνη ανάβει και αναπαράγεται η κινούμενη εικόνα εκκίνησης. Μετά την κινούμενη εικόνα, εμφανίζεται το τελευταίο επιλεγμένο αξεσουάρ.
- Απενεργοποίηση: σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης.

Οθόνη

1. Όταν είναι ενεργοποιημένη, ο φωτεινός δακτύλιος (λευκός) ανάβει και εμφανίζεται η κινούμενη εικόνα εκκίνησης. Δεν είναι δυνατή η εκτέλεση λειτουργιών κατά τη διάρκεια της κινούμενης εικόνας εκκίνησης.
2. Κατά την πρώτη χρήση, εμφανίζεται ένα προκαθορισμένο εξάρτημα.
3. Περιστρέψτε απαλά τον δακτύλιο της οθόνης για να μετακινηθείτε στα εικονίδια των αξεσουάρ. Επιλέξτε το επιθυμητό αξεσουάρ και πατήστε σύντομα την οθόνη για να ξεκινήσετε. Εάν το επιλεγμένο αξεσουάρ περιλαμβάνει θερμαντήρα PTC, ο PTC θα ενεργοποιηθεί και η ένδειξη PTC θα ανάψει. Διαφορετικά, θα παραμείνει σβηστή.
4. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία/ταχύτητα/ψύξη αέρα με το τρέχον αξεσουάρ, χρησιμοποιήστε τα τρία κουμπιά στη λαβή. Για να επιστρέψετε στο κύριο μενού, πατήστε σύντομα την οθόνη (η συσκευή θα κάνει παύση).

Κουμπί ψυχρού αέρα

- Σε οποιαδήποτε λειτουργία, πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψυχρού αέρα. Η συσκευή λειτουργεί στη μέγιστη ταχύτητα αέρα με αέρα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Πατήστε ξανά το κουμπί ψυχρού αέρα για έξοδο και επιστροφή στην προηγούμενη λειτουργία. Πατώντας οποιοδήποτε άλλο κουμπί θα ακυρωθεί επίσης η λειτουργία ψυχρού αέρα.

Αλλαγή θερμοκρασίας

- Πατήστε ελαφρά το κουμπί θερμοκρασίας για εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών:
Θερμοκρασία δωματίου (μπλε) → (κίτρινο) → (πορτοκαλί) → (κόκκινο) → κύκλος.

Αλλαγή στην ταχύτητα του αέρα

Πατήστε ελαφρά το κουμπί ταχύτητας για εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών:

- Χαμηλή → Μέτρια → Υψηλή → κύκλος (ένδειξη με αναμμένο λευκό εικονίδιο ανεμιστήρα).

Αλλαγή αξεσουάρ

- Πατήστε την οθόνη για να επιστρέψετε στο μενού επιλογής αξεσουάρ, εγκαταστήστε το επιθυμητό αξεσουάρ, περιστρέψτε τον δακτύλιο της οθόνης για να το επιλέξετε και πατήστε σύντομα για επιβεβαίωση. Εάν θέλετε να ρυθμίσετε την ταχύτητα ή τη θερμοκρασία, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά.
- Για να αλλάξετε αξεσουάρ, πατήστε σύντομα την οθόνη για παύση, αλλάξτε το αξεσουάρ, περιστρέψτε τον δακτύλιο για να επιλέξετε το αξεσουάρ στην οθόνη και πατήστε ξανά σύντομα για να συνεχίσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι κεφαλές PTC διαθέτουν ένα σημάδι ευθυγράμμισης στη λαβή για σωστή λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι τα σημάδια είναι σωστά ευθυγραμμισμένα.

Εύκαμπτο αξεσουάρ

- Επιτρέπει τη χρήση οποιουδήποτε ακροφυσίου με σταθερή γωνία για καλύτερη κατεύθυνση της ροής (αυχένας, περίγραμμα, ρίζες).

Μνήμη αξεσουάρ

- Μετά την εκκίνηση, εμφανίζεται το τελευταίο εξάρτημα που χρησιμοποιήθηκε.

Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις

- Ρυθμίστε την ταχύτητα/θερμοκρασία του αέρα για το επιλεγμένο αξεσουάρ και πατήστε παρατεταμένα την οθόνη για 3 δευτερόλεπτα (ο εξωτερικός δακτύλιος αναβοσβήνει 3 φορές) για αποθήκευση.
- Την επόμενη φορά που θα επιλέξετε αυτό το αξεσουάρ, οι αποθηκευμένες ρυθμίσεις θα εφαρμοστούν αυτόματα.

Αξεσουάρ	Ταχύτητα	Θερμοκρασία
Πινέλο Lisse&volume	Ψηλά	Ψηλά
Φριζάρισμα χωρίς φριζάρισμα	Ψηλά	Μέσος
AirLisse Head	Ψηλά	Ψηλά
Κεφαλή εκτύπωσης CoandaTech 34 L/R	Ψηλά	Ψηλά
Κεφάλι εκτόξευσης	Ψηλά	Ψηλά

Αξεσουάρ	Ταχύτητα	Θερμοκρασία
Κεφαλή εκτύπωσης ακριβούς εκτόξευσης	Ψηλά	Ψηλά
MaxiCurls Head	Χαμηλός	Μέσος
Κεφαλή εκτύπωσης AirPrecision	Ψηλά	Ψηλά
Κεφαλή εκτύπωσης DrySleek	Ψηλά	Ψηλά
Κεφαλή CoandaTech 37 αριστερά/δεξιά	Ψηλά	Ψηλά

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίστε το σώμα με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Καθαρίζετε περιοδικά τη σκόνη από την πίσω γρίλια εισαγωγής αέρα (συνιστάται μηνιαίως).
- Μην πλένετε ή βυθίζετε τα αξεσουάρ. Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί ή ένα ελαφρώς υγρό πανί. Καθαρίζετε τα θερμαινόμενα αξεσουάρ μόνο με ένα στεγνό πανί.

Καθαρισμός φίλτρου

Σχήμα 2

- Αφαιρέστε το κάλυμμα εισαγωγής αέρα περιστρέφοντάς το για να το ξεκλειδώσετε και τραβώντας το απαλά προς τα κάτω.
- Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή μια μπατονέτα για να καθαρίσετε την εισαγωγή αέρα και το φίλτρο.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα στη θέση του και περιστρέψτε το για να το ασφαλίσετε ξανά.

5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice

Κωδικός προϊόντος: EU01_136309/ EU01_136310

Τάση: 220 - 240 V ~

Συχνότητα: 50 / 60 Hz

Ισχύς: 1400 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεως, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. مخرج الهواء
٢. شاشة
٣. مؤشر PTC
٤. زر الهواء البارد
٥. زر درجة الحرارة
٦. زر السرعة
٧. مفتاح التشغيل/الإيقاف
٨. شبكة مدخل الهواء
٩. كابل بزاوية ٣٦٠ درجة
١٠. رئيسة إيرليس
١١. فرشاة التلميس والتكثيف
١٢. رأس انفجار
١٣. رأس طباعة دقيق بتقنية النفخ
١٤. رأس فريز فري
١٥. رأس الطباعة L CoandaTech ٣٤
١٦. رأس الطباعة R CoandaTech ٣٤
١٧. رأس كونداتك ٣٧ لتر
١٨. رأس الطباعة R CoandaTech ٣٧
١٩. رأس طباعة دراي سليك
٢٠. رأس ماكسي كيرلز
٢١. ملحق مرن
٢٢. رأس طباعة AirPrecision

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:

- منتج
- ١٣ رأس طباعة

- حافظه جديده
- مشط
- مقاطع فيديو
- قفاز حراري
- دليل التعليمات هذا
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معاناتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التشغيل

تشغيل/إيقاف

- لتشغيل الجهاز: حرك مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل. سيضيء حلقة الضوء الأبيض حول الشاشة، وسيتم تشغيل رسوم متحركة لبدء التشغيل. بعد انتهاء الرسوم المتحركة، سيتم عرض آخر ملحق تم تحديده.
- إيقاف التشغيل: حرك مفتاح الطاقة إلى وضع الإيقاف.

شاشة

١. عند تشغيل الجهاز، يضيء مؤشر ضوئي (أبيض) وتظهر رسوم متحركة لبدء التشغيل. لا يمكن إجراء أي عمليات أثناء عرض رسوم بدء التشغيل.
٢. عند الاستخدام الأول، يتم عرض ملحق محدد مسبقاً.
٣. أدر حلقة العرض برفق للتقليل بين أيقونات الملحقات. اختر الملحق المطلوب وانقر على الشاشة نفرة سريعة لبدء التشغيل. إذا كان الملحق المختار مزوداً بسخان PTC، فسيعمل السخان ويضيء مؤشر PTC؛ وإلا فسيظل مطفأً.
٤. لضبط درجة الحرارة/السرعة/الهواء البارد باستخدام الملحق الحالي، استخدم الأزرار الثلاثة الموجودة على المقبض. للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط على الشاشة ضغطة قصيرة (سينتوقف الجهاز مؤقتاً).

زر الهواء البارد

- في أي وضع، اضغط على هذا الزر لتفعيل وضع الهواء البارد. يعمل الجهاز بأقصى سرعة للهواء مع هواء بدرجة حرارة الغرفة.
- اضغط زر الهواء البارد مرة أخرى للخروج والعودة إلى الوضع السابق. سيؤدي الضغط على أي زر آخر إلى إلغاء وضع الهواء البارد.

تغير درجة الحرارة

- اضغط برفق على زر درجة الحرارة للتبديل بين الخيارات المتاحة:
درجة حرارة الغرفة (أزرق) → (أصفر) → (برتقالي) → (أحمر) → دورة.

تغير سرعة الهواء

- اضغط برفق على زر السرعة للتبديل بين الخيارات المتاحة:
منخفض → متوسط → مرتفع → دورة (مؤشر مع أيقونة مروحة ببيضاء قيد التشغيل).

تغيير الملحقات

- انقر على الشاشة للعودة إلى قائمة اختيار الملحقات، ثم ثبت الملحق المطلوب، وأدر حلقة الشاشة لاختياره، وانقر نفرة سريعة للتأكيد. إذا كنت ترغب في ضبط السرعة أو درجة الحرارة، فاستخدم الأزرار.

- لتغيير الملحقات، انقر على الشاشة لفترة وجيزة للإيقاف المؤقت، ثم قم بتغيير الملحق، وقم بتدوير الحلقة لتحديد الملحق على الشاشة، ثم انقر لفترة وجيزة مرة أخرى للاستئناف.

هام: تحتوي رؤوس PTC على علامة محاذاة على المقبض لضمان التشغيل السليم. تأكد من محاذاة العلامات بشكل صحيح.

ملحق مرن

- يسمح ذلك باستخدام أي فوهة بزاوية ثابتة لتوجيه التدفق بشكل أفضل (مؤخرة العنق، محيط الجسم، الجذور).

ذاكرة إضافية

- بعد بدء التشغيل، يتم عرض آخر ملحق تم استخدامه.

الإعدادات الافتراضية

- اضبط سرعة الهواء/درجة الحرارة للملحق المحدد واضغط مع الاستمرار على الشاشة لمدة 3 ثوانٍ (سيومض الحلقة الخارجية 3 مرات) للحفظ.
- في المرة القادمة التي تقوم فيها بتحديد هذا الملحق، سيتم تطبيق الإعدادات المحفوظة تلقائيًا.

درجة حرارة	سرعة	ملحق
عالي	عالي	فرشاة التلميس والتكثيف
متوسط	عالي	رأس فريز فري
عالي	عالي	رئيسة إيرليس
عالي	عالي	رأس الطباعة CoandaTech 34 L/R
عالي	عالي	رأس انفجار
عالي	عالي	رأس طباعة دقيق بتقنية النفخ
متوسط	قليل	رأس ماكسي كيرلز
عالي	عالي	رأس طباعة AirPrecision
عالي	عالي	رأس طباعة دراي سليك
عالي	عالي	رأس كوانداتك 37 يمين/يسار

٤. التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة واتركه يبرد تمامًا.
- نظف الجسم بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً.
- قم بتنظيف الغبار من شبكة مدخل الهواء الخلفية بشكل دوري (يوصى بتنظيفها شهريًا).
- لا تغسل الملحقات أو تغمرها بالماء. نظفها بقطعة قماش جافة أو رطبة قليلاً. نظف الملحقات الحرارية بقطعة قماش جافة فقط.

تنظيف الفلتر

الشكل ٢

- قم بإزالة غطاء مدخل الهواء عن طريق تدويره لفتحه وسحبه برفق إلى الأسفل.
- استخدم فرشاة ناعمة أو قطعة قطن لتنظيف مدخل الهواء والفلتر.
- أعد الغطاء إلى مكانه وقم بتدويره لقفله مرة أخرى.

٥. المواصفات الفنية

المنتج: AirGlisse™ 17in1 Champagne/ AirGlisse™ 17in1 Champagne Ice
رقم المنتج المرجعي: EU01_136309/ EU01_136310

الجهد الكهربائي: 220 - 240 فولت
التردد: 50 / 60 هرتز
الطاقة: 1400 واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحدها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٧. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحدها اللوائح المعمول بها.

يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

٨. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٩. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: [https://](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)



cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

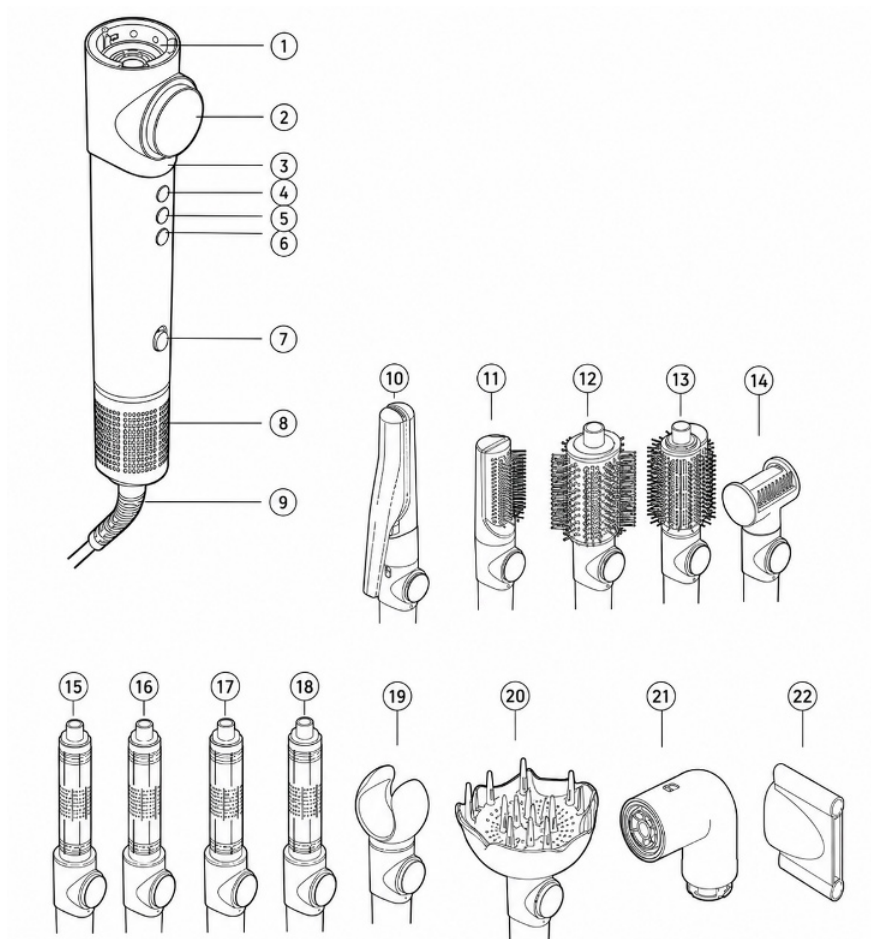


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

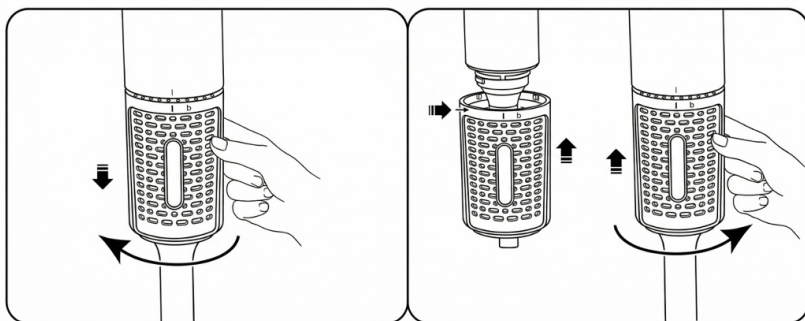


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01260709

